Form No. 3449-915 Rev A

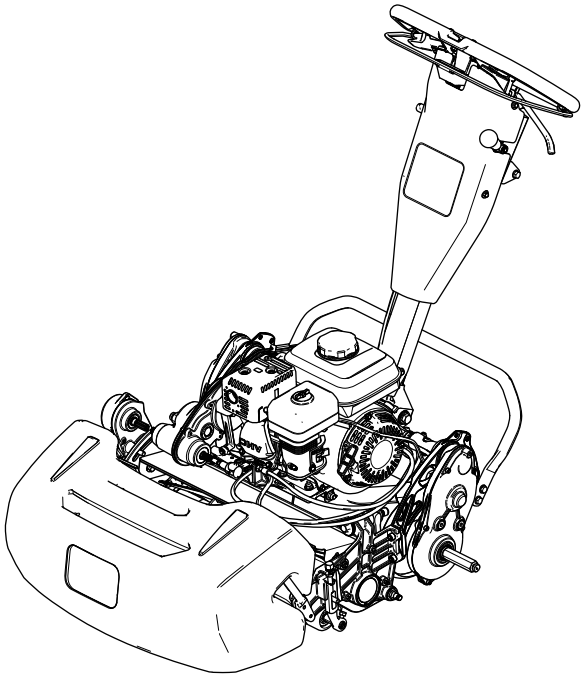
TORO®

Count on it.

Руководство оператора

Газонокосилка модели Greensmaster® 1018, 1021 или 1026

Номер модели 04820—Заводской номер 410200000 и до
Номер модели 04830—Заводской номер 410200000 и до
Номер модели 04840—Заводской номер 410300000 и до



Регистрация в www.Toro.com.
Перевод исходного документа (RU)

EAC

3449-915

Данное изделие соответствует всем европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Раздел 4442 или 4443 Калифорнийского свода законов по общественным ресурсам запрещает использовать или эксплуатировать на землях, покрытых лесом, кустарником или травой, двигатель без исправного искрогасительного устройства, описанного в разделе 4442 и поддерживаемого в надлежащем рабочем состоянии; или двигатель должен быть изготовлен, оборудован и проходить обслуживание с учетом противопожарной безопасности.

Прилагаемое Руководство владельца двигателя содержит информацию о требованиях Агентства по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Директивы по контролю вредных выбросов штата Калифорния, касающихся систем выхлопа, технического обслуживания и гарантии. Запасные части можно заказать у изготовителя двигателя.

При эксплуатации данной машины на высоте 1500 метров над уровнем моря необходимы жиклеры для работы на большой высоте. См. руководство владельца двигателя Honda.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Положение 65, Предупреждение

Согласно законам штата Калифорния считается, что выхлопные газы этого изделия содержат химические вещества, которые вызывают рак, врождённые пороки, и представляют опасность для репродуктивной функции.

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Управляемая идущим сзади оператором газонокосилка с режущим аппаратом вращательно-цилиндрического типа предназначена для коммерческого использования профессиональными наемными операторами. Она предназначена главным образом для скашивания травы на благоустроенных газонах. Использование этого изделия не по прямому назначению может быть опасным для пользователя и находящихся рядом людей.

Внимательно изучите данное Руководство, чтобы знать, как правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Посетите веб-сайт www.Toro.com для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, обучающих материалов по эксплуатации изделия, информации о принадлежностях, а также для получения помощи в поисках дилера или для регистрации вашего изделия.

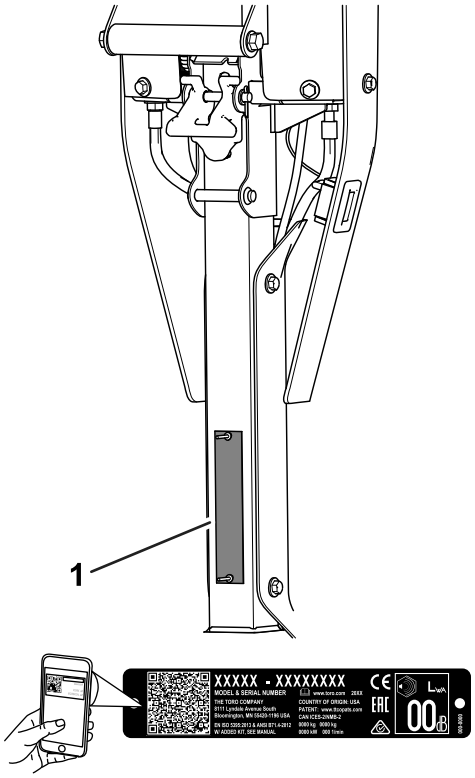
Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На Рисунок 1 показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: **С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить информацию по гарантии и запчастям, а также другие сведения об изделии.**

Введение

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обращайтесь к нам в www.Toro.com.
Напечатано в США
Все права защищены



g372647

Рисунок 1

1. Место номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



g000502

Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности 4
Общие правила техники безопасности 4
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 5
Сборка 7
1 Регулировка и установка режущего блока 8
2 Установка вала транспортного колеса 9
3 Установка транспортных колес 10
4 Установка травосборника 10
5 Регулировка частоты вращения двигателя 11
Знакомство с изделием 12
Органы управления 12
Технические характеристики 15
Навесное оборудование и приспособления 15
До эксплуатации 16
Правила техники безопасности при подготовке машины к работе 16
Ежедневное техобслуживание 16
Проверка уровня масла в двигателе 16
Характеристики топлива 16
Заправка топливного бака 17
Регулировка скорости срезания 17
Регулировка скорости барабана 18
Регулировка положения тягового барабана 18
Регулировка высоты рукоятки 19
Транспортировка машины на рабочую площадку 19
Снятие транспортных колес 19
Использование рычага воздушной заслонки 20
Открывание и закрывание отсечного топливного клапана 20
В процессе эксплуатации 20
Правила техники безопасности во время работы 20
Пуск двигателя 22
Полезные советы 22
Останов двигателя 24
После эксплуатации 24
Правила техники безопасности после работы с машиной 24
Использование органов управления после скашивания 24
Транспортировка машины 24
Установка транспортных колес 24
Включение и выключение трансмиссии 25
Техническое обслуживание 26
Техника безопасности при обслуживании 26

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 27
Перечень операций ежедневного технического обслуживания 28
Действия перед техническим обслуживанием 29
Подготовка автомобиля к техническому обслуживанию 29
Техническое обслуживание двигателя 30
Правила техники безопасности при обслуживании двигателя 30
Обслуживание моторного масла 30
Обслуживание воздухоочистителя 31
Обслуживание свечи 32
Техническое обслуживание органов управления 33
Регулировка тросика тяги 33
Регулировка рабочего и стояночного тормозов 34
Регулировка троса управления барабаном 35
Регулировка троса дроссельной заслонки 35
Техническое обслуживание режущего блока 38
Правила техники безопасности при обращении с ножами 38
Установка режущего блока 38
Снятие режущего блока 40
Заточка режущего блока обратным вращением 41
Хранение 41
Безопасность при хранении 41
Хранение машины 41

Техника безопасности

Конструкция данной машины соответствует требованиям стандартов EN ISO 5395 и ANSI B71.4-2017.

Общие правила техники безопасности

Данное изделие может привести к травматической ампутации конечностей, а также к травмированию отброшенными предметами.

- Перед пуском машины прочтите и усвойте содержание данного *Руководства оператора*.
- Будьте предельно внимательны при работе на данной машине. Во избежание травмирования людей или повреждения имущества не отвлекайтесь во время работы.
- Не помещайте руки и ноги рядом с движущимися компонентами машины.
- Не эксплуатируйте данную машину без установленных на ней исправных ограждений и других защитных устройств.
- Не допускайте посторонних лиц и детей в рабочую зону. Запрещается допускать детей к эксплуатации машины.
- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, заглушите двигатель, извлеките ключ (при наличии) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины. Дайте машине остыть перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или помещением на хранение.

Нарушение правил эксплуатации или технического обслуживания машины может привести к травме. Чтобы снизить вероятность травмирования, выполняйте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на символы, предупреждающие об опасности (⚠, которые имеют следующее значение: «Осторожно!», «Внимание!» или «Опасно!» — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной травмы или гибели.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

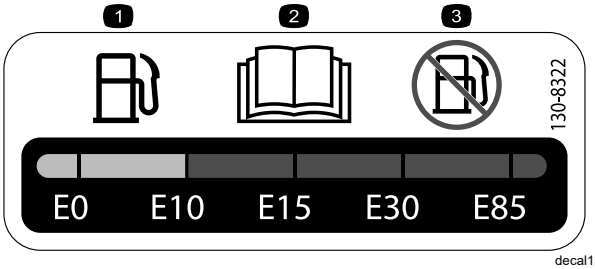
Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Если наклейка отсутствует или повреждена, установите новую наклейку.



decal120-9570

120-9570

1. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей машины. Демонтировать защитные кожухи и щитки запрещено.



decal130-8322

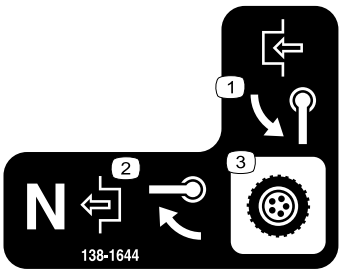
130-8322

1. Используйте только топливо, содержащее не более 10% спирта по объему.
2. Прочтите дополнительную информацию о топливе в *Руководстве оператора.*
3. Запрещается использовать топливо с содержанием этилового спирта более 10% по объему.



decal133-8062

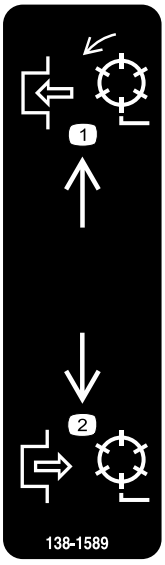
133-8062



decal138-1644

138-1644

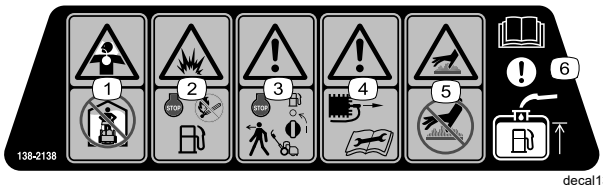
1. Поверните рукоятку для включения.
2. Установив коробку передач машины в положение Нейтраль, поверните рукоятку для выключения.
3. Орган управления трансмиссией



decal138-1589

138-1589

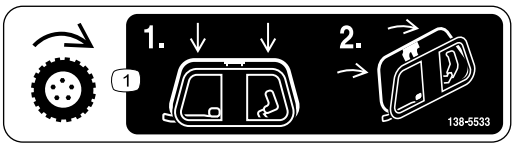
1. Включить барабаны.
2. Выключить барабаны.



decal138-2138

138-2138

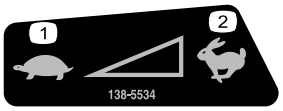
1. Ядовитые испарения или токсичные газы, опасность удушья – запрещается запускать двигатель в закрытом пространстве.
2. Опасность взрыва! Заглушите двигатель перед доливкой топлива. Во время доливки топлива не допускается зажигать огонь, использование открытого пламени и курение.
3. Осторожно! Перед покиданием машины заглушите двигатель и закройте отсечной топливный клапан.
4. Осторожно! Перед выполнением техобслуживания отсоедините провод свечи зажигания.
5. Опасность, связанная с горячей поверхностью! Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
6. Внимание! Изучите информацию о заправке топливного бака в *Руководстве для оператора*.



decal138-5533

138-5533

1. Управление тягой – нажмите вниз на штангу управления тягой и затем притяните ее к рукоятке.



decal138-5534

138-5534

1. Медленно
2. Быстро



decal138-5532

138-5532

1. Потяните вверх, чтобы отпустить тормоз.
2. Нажмите вниз, чтобы включить тормоз.
3. Стояночный тормоз – включен
4. Стояночный тормоз — выключен
5. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*.
6. Осторожно! Не приступайте к эксплуатации данной машины без прохождения обучения.
7. Осторожно! Используйте средства защиты органов слуха.
8. Опасность выброса предметов! Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.
9. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей машины. Следите, чтобы все защитные ограждения и щитки находились на штатных местах.
10. Буксировка машины не допускается.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Режущий блок (заказывается отдельно; свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro). Муфта Пружина (только модели 04830 и 04840) Винт с внутренним шестигранником	1 1 1 4	Отрегулируйте и установите режущий блок на машину.
2	Вал левого колеса	1	Установите вал транспортного колеса (только для модели 04840).
3	Комплект транспортных колес (заказывается отдельно; свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro).	1	Установите транспортные колеса (дополнительные).
4	Травосборник	1	Установите травосборник.
5	Наклейка CE	1	Отрегулируйте частоту вращения двигателя (только для использования в странах, соблюдающих требования стандартов ЕС).

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Руководство оператора Руководство владельца двигателя Сертификат соответствия	1 1 1	Прочтите или просмотрите данные материалы перед эксплуатацией машины.

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

1

Регулировка и установка режущего блока

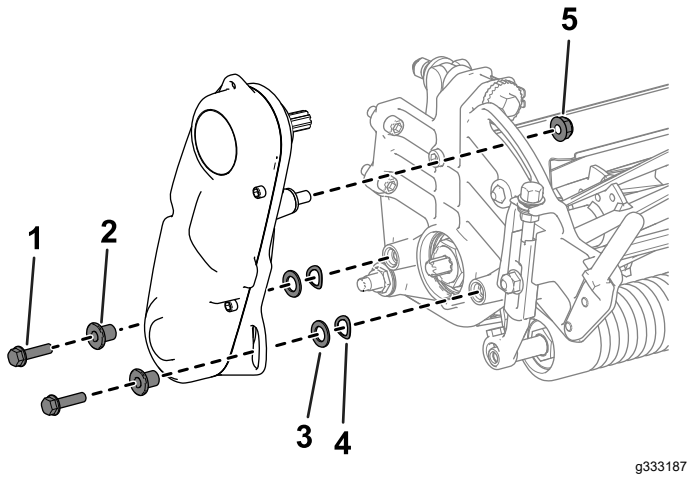
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Режущий блок (заказывается отдельно; свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro).
1	Муфта
1	Пружина (только модели 04830 и 04840)
4	Винт с внутренним шестигранником

Регулировка и установка режущего блока

Модель 04820

1. Снимите детали крепления узла привода барабана к боковой пластине (Рисунок 3).

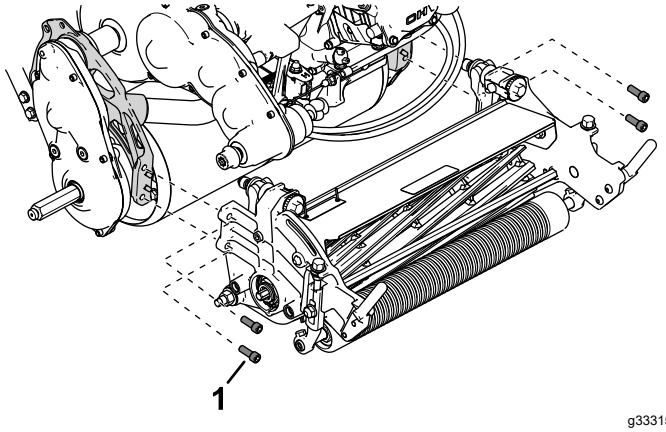


g333187

Рисунок 3

1. Винт с внутренним шестигранником
2. Проставка
3. Шайба
4. Пружинная шайба
5. Гайка

2. Снимите привод барабана в сборе, плоские шайбы, пружинные шайбы и проставки с боковой пластины (Рисунок 3).
3. Используйте 4 винта с внутренними шестигранниками для установки режущего блока на машину (Рисунок 4).

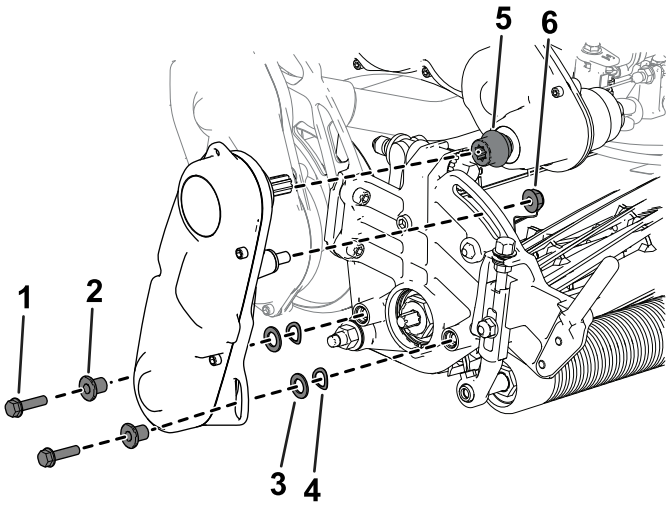


g333153

Рисунок 4

1. Винт с внутренним шестигранником

4. Определите нужную вам настройку высоты скашивания и отрегулируйте тяговый барабан на эту настройку; см. раздел Регулировка положения тягового барабана (страница 18).
5. Отрегулируйте режущий блок на нужные вам настройки; см. процедуры регулировки в *Руководстве оператора* для вашего режущего блока.
6. Установите муфту на ведущий вал трансмиссии (Рисунок 5).



g333165

Рисунок 5

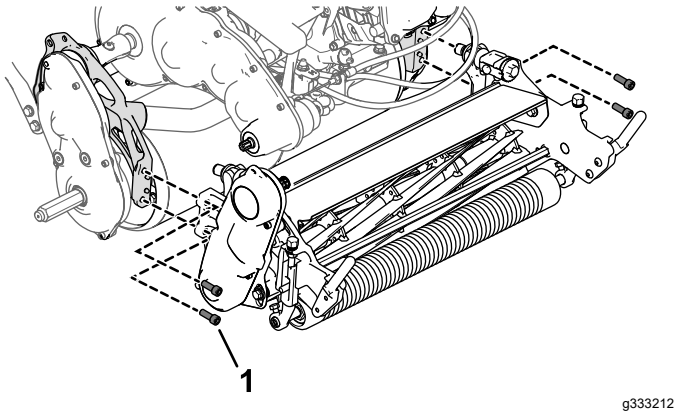
1. Винт с внутренним шестигранником
2. Проставка
3. Шайба
4. Пружинная шайба
5. Муфта
6. Гайка

7. Используйте ранее снятые крепежные детали для установки узла привода барабана на режущий блок (Рисунок 5).
8. Убедитесь в том, что муфта (Рисунок 5) может легко перемещаться вперед и назад по ведущему валу трансмиссии.

Регулировка и установка режущего блока

Модели 04830 и 04840.

1. Используйте 4 винта с внутренними шестигранниками для установки режущего блока на машину (Рисунок 6).

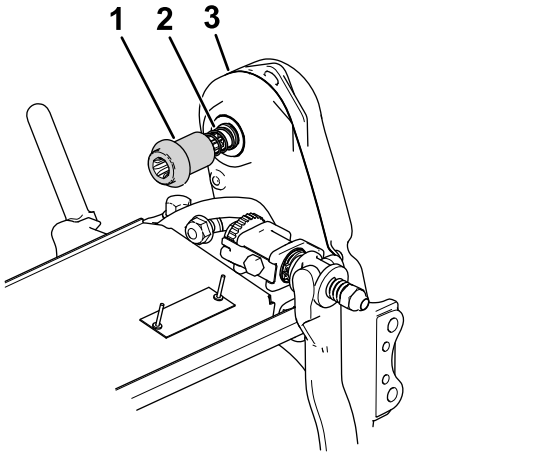


g333212

Рисунок 6

1. Винт с внутренним шестигранником

2. Определите нужную вам настройку высоты скашивания и отрегулируйте тяговый барабан на эту настройку; см. раздел Регулировка положения тягового барабана (страница 18).
3. Отрегулируйте режущий блок на нужные вам настройки; см. процедуры регулировки в *Руководстве оператора* для вашего режущего блока.
4. Установите муфту и пружину на узел привода барабана режущего блока (Рисунок 7).



g333213

Рисунок 7

1. Муфта
2. Пружина
3. Узел привода барабана

5. Убедитесь в том, что муфта (Рисунок 7) может легко перемещаться вперед и назад по ведущему валу трансмиссии.

   Если муфта не может перемещаться, отрегулируйте положение привода барабана в сборе или выравнивание двигателя относительно трансмиссии; см. раздел Регулировка положения ведущего вала барабана (страница 39).

2

Установка вала транспортного колеса

Только для модели 04840

Детали, требуемые для этой процедуры:

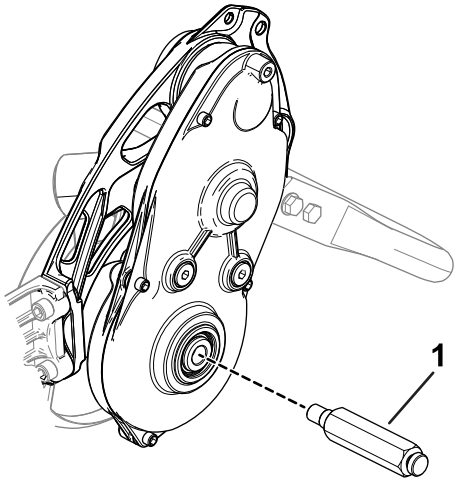
1	Вал левого колеса

Процедура

Примечание: Вал правого колеса установлен на заводе-изготовителе.

1. Нанесите резьбовой герметик средней степени фиксации на резьбовые поверхности вала колеса.
2. Вверните вал левого колеса в узел привода барабана на левой стороне машине.

   Примечание: Вал левого колеса обозначен символом "L" на своем торце и имеет правую резьбу.



g330266

Рисунок 8

1. Вал левого колеса

3. Затяните вал с моментом от 54 до 68 Н·м.

3

Установка транспортных колес

Дополнительно

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Комплект транспортных колес (заказывается отдельно; свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro).

Процедура

Чтобы установить транспортные колеса, сначала необходимо приобрести комплект транспортных колес (модель 04123). Для приобретения этого комплекта свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro.

1. Установите транспортные колеса; см. раздел Установка транспортных колес (страница 24).
2. Убедитесь в том, что шины накачаны до давления 0,83-1,03 бар.

4

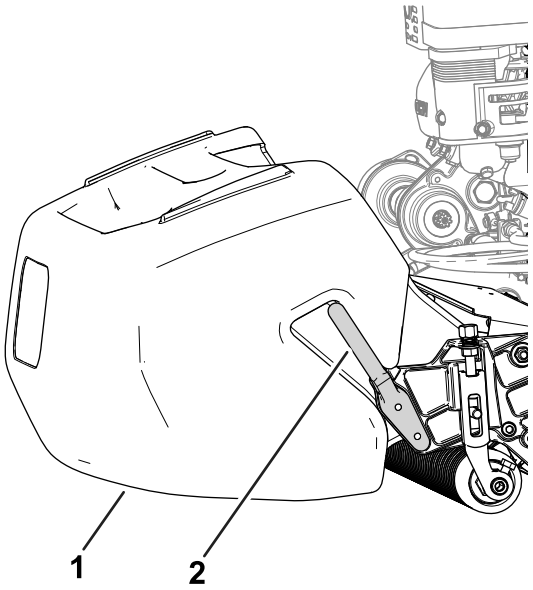
Установка травосборника

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Травосборник

Процедура

Возьмитесь за верхнюю кромку травосборника и наденьте его на стержни крепления травосборника (Рисунок 9).



g278331

Рисунок 9

1. Травосборник
2. Монтажный стержень травосборника

5

Регулировка частоты вращения двигателя

Только для стран, соблюдающих требования стандартов ЕС

Детали, требуемые для этой процедуры:

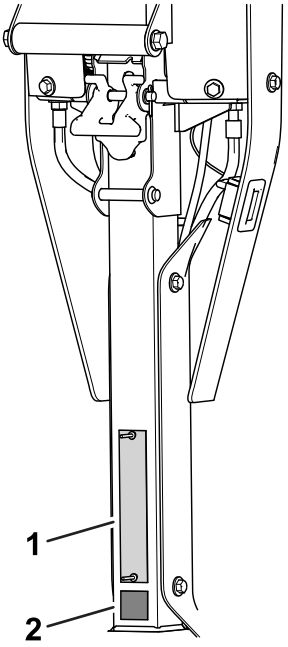
1	Наклейка CE

Процедура

Если вы используете данную машину в стране, соблюдающую стандарты ЕС, выполните требования по уровню шума, отрегулировав высокую частоту холостого хода двигателя, и приклейте наклейку CE:

- Отрегулируйте высокую частоту холостого хода двигателя, используя следующие рекомендации:
  - Машины модели 1018: **3000 об/мин**
  - Машины моделей 1021 и 1026: **3150 об/мин**

  См. раздел Регулировка высокой частоты вращения холостого хода двигателя (страница 36).
- Приклейте наклейку CE под табличкой с серийным номером (Рисунок 10).



g372646

Рисунок 10

1. Табличка с серийным номером
2. Наклейка CE

Знакомство с изделием

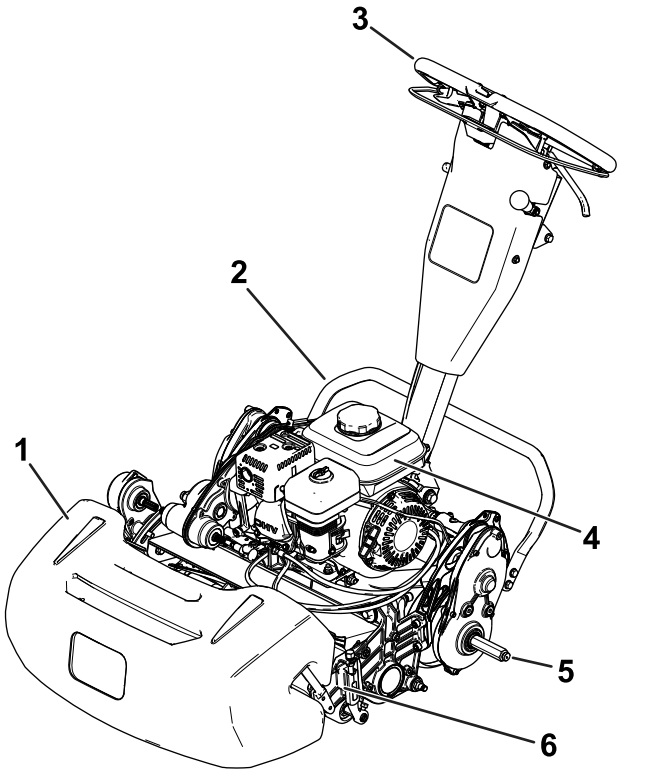
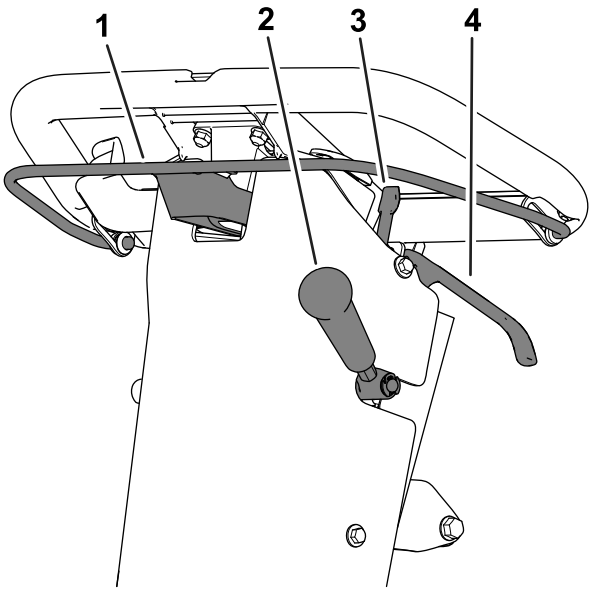


Рисунок 11

1. Травосборник
2. Откидная опора
3. Рукоятка
4. Топливный бак
5. Ось транспортного колеса
6. Режущий блок

Органы управления



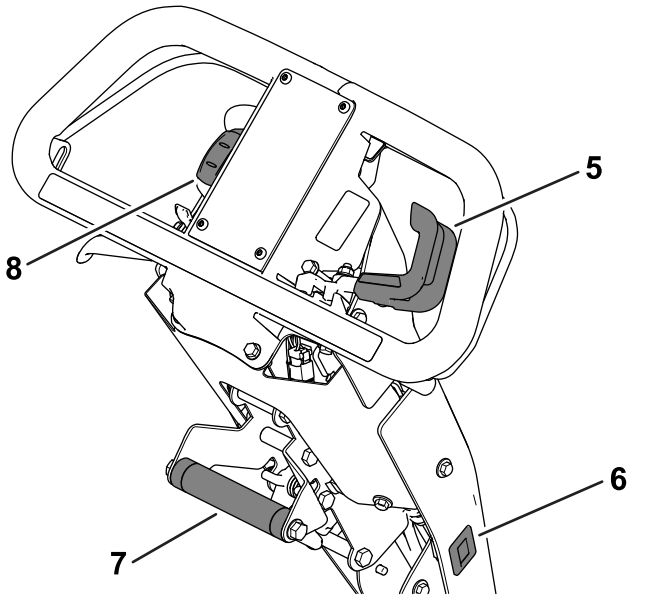


Рисунок 12

1. Штанга муфты сцепления
2. Рычаг привода режущего блока
3. Фиксатор стояночного тормоза
4. Рычаг рабочего тормоза
5. Рычаг дроссельной заслонки
6. Счетчик моточасов
7. Вспомогательная рукоятка подъема
8. Двухпозиционный переключатель On/Off (Вкл./Выкл.)

Штанга муфты сцепления

Используйте штангу муфты сцепления (Рисунок 12) для включения и выключения тягового привода.

- **Включение тягового привода :** потяните вверх и удерживайте штангу прижатой к рукоятке.
- **Выключение тягового привода:** отпустите штангу.

Рычаг дроссельной заслонки

Используйте рычаг дроссельной заслонки (Рисунок 12) для управления частотой вращения двигателя.

- **Увеличение частоты вращения двигателя:** поверните рычаг вниз.
- **Уменьшение частоты вращения двигателя:** поверните рычаг вверх.

Двухпозиционный переключатель On/Off (Вкл./Выкл.)

Этот переключатель (Рисунок 12) позволяет запускать и останавливать двигатель.

- **Запуск двигателя:** нажмите вниз на верхнюю часть переключателя.
- **Останов двигателя:** нажмите вниз на нижнюю часть переключателя.

Рычаг рабочего тормоза

Используйте рабочий тормоз (Рисунок 12), чтобы замедлить или остановить машину. Для включения рабочего тормоза потяните рычаг в сторону рукоятки.

Фиксатор стояночного тормоза

Используйте фиксатор стояночного тормоза (Рисунок 12)для включения стояночного тормоза, когда вы покидаете машину.

- **Включение стояночного тормоза:** нажмите и удерживайте рычаг рабочего тормоза, затем поверните фиксатор стояночного тормоза на себя.
- **Выключение стояночного тормоза:** потяните рычаг рабочего тормоза в сторону рукоятки.

Рычаг привода режущего блока

Используйте рычаг привода режущего блока (Рисунок 12) для включения и выключения режущего блока, когда включена штанга муфты сцепления.

- **Включение режущего блока:** переведите рычаг вниз.
- **Выключение режущего блока:** переведите рычаг вверх.

Счетчик моточасов

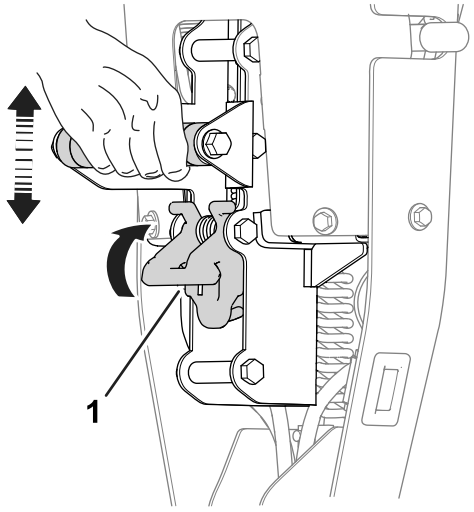
Счетчик моточасов (Рисунок 12) записывает общую наработку двигателя в часах. Используйте показания счетчика для планирования регулярного технического обслуживания.

Вспомогательная рукоятка подъема

Используйте вспомогательную рукоятку подъема (Рисунок 12), чтобы облегчить регулировку высоты рукоятки, или для подъема/опускания откидной опоры.

Регулятор высоты рукоятки

Используйте регулятор высоты рукоятки (Рисунок 13), чтобы установить рукоятку на удобную для работы высоту. Потяните вверх за регулятор и используйте вспомогательную рукоятку подъема, чтобы поднять или опустить рукоятку на нужную высоту.



g271081

Рисунок 13

1. Регулятор высоты рукоятки

Рычаг воздушной заслонки

Рычаг воздушной заслонки (Рисунок 14) расположен слева на передней стороне двигателя. Используйте этот рычаг для облегчения запуска холодного двигателя; см. раздел Использование рычага воздушной заслонки (страница 20).

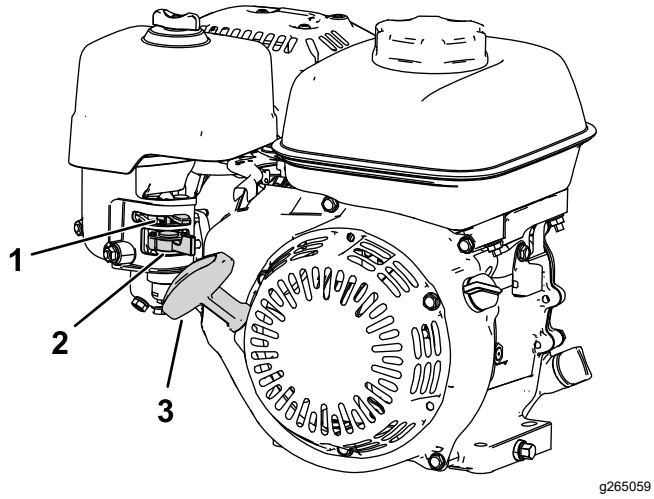


Рисунок 14

1. Рычаг воздушной заслонки
2. Отсечной топливный клапан
3. Рукоятка механического стартера

Отсечной топливный клапан

Отсечной топливный клапан расположен в боковой части двигателя под рычагом воздушной заслонки (Рисунок 14).

Примечание: Закройте отсечной топливный клапан, когда вы не будете использовать машину в течение нескольких дней, во время транспортировки на рабочую площадку и от нее, а также при размещении машины на стоянку внутри здания; см. раздел Открывание и закрывание отсечного топливного клапана (страница 20).

Рукоятка механического стартера

Для пуска двигателя потяните за рукоятку механического стартера (Рисунок 14).

Откидная опора

Откидная опора (Рисунок 15) крепится к задней части машины. Используйте откидную опору при монтаже и демонтаже транспортных колес или режущего блока.

- Положение для **ОБСЛУЖИВАНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ КОЛЕС:**

  Чтобы использовать откидную опору для установки транспортных колес, поставьте ногу на опору, одновременно потянув вверх и назад за вспомогательную рукоятку подъема (Рисунок 15).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Машина имеет большую массу и при неправильном подъеме может вызвать растяжение мышц спины.

Нажимайте ногой на откидную опору, а для подъема машины используйте только вспомогательную рукоятку подъема. При попытке поднять машину на откидную опору каким-либо другим способом можно получить травму.

- Положение для **ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕЖУЩЕГО БЛОКА:**

  Для предотвращения опрокидывания машины назад во время снятия режущего блока опустите откидную опору и вытяните наружу пружинный штифт, чтобы он удерживал откидную опору в положении, показанном на Рисунок 16.

- **Установка откидной опоры в положение ХРАНЕНИЯ:**

  1. Держа ногу на откидной опоре, опустите тяговый барабан на землю.
  2. Снимите ногу с откидной опоры и освободите место, чтобы откидная опора могла вернуться в положение ХРАНЕНИЕ.

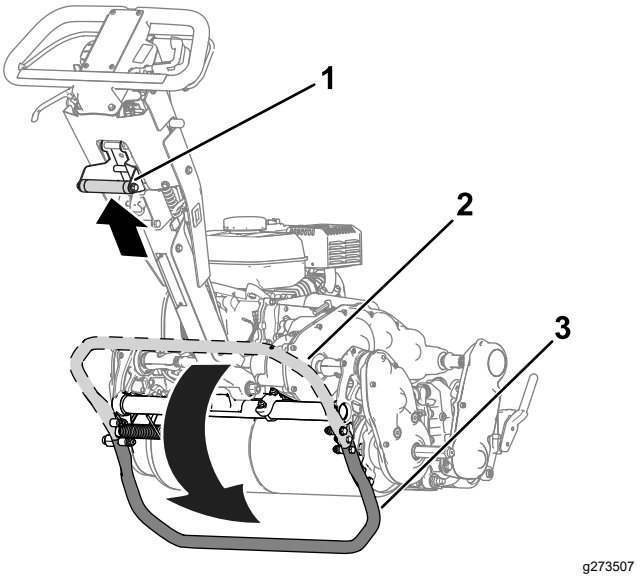


Рисунок 15

1. Вспомогательная рукоятка подъема
2. Откидная опора — положение ХРАНЕНИЯ
3. Откидная опора – положение для ОБСЛУЖИВАНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ КОЛЕС

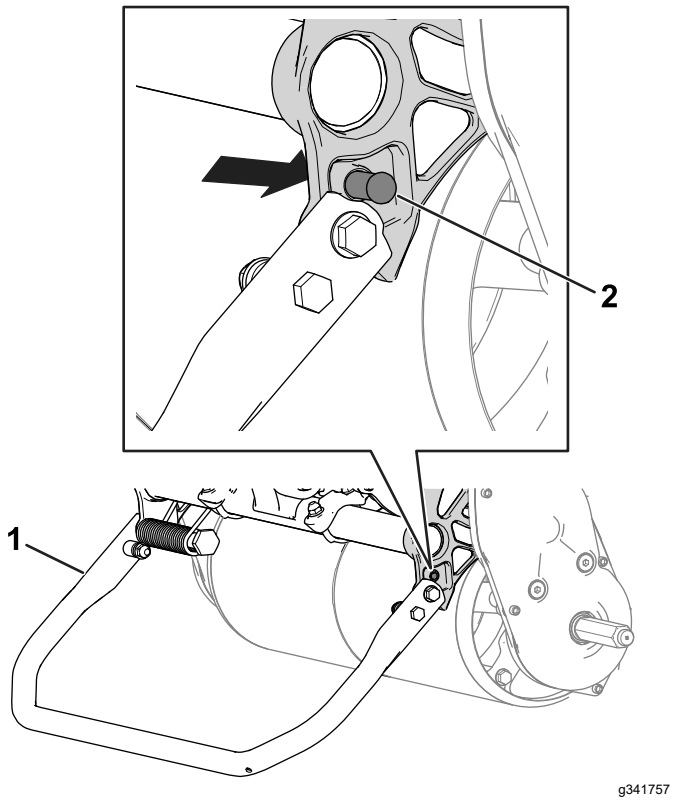


Рисунок 16

1. Откидная опора – положение ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕЖУЩЕГО БЛОКА:
2. Пружинный штифт

Технические характеристики

	Модель 04820	Модель 04830	Модель 04840
Ширина	84 см	91 см	104 см
Сухой вес*	95 кг	100 кг	107 кг
Ширина скашивания	46 см	53 см	66 см
Высота скашивания	В зависимости от положения тягового барабана [см. раздел Регулировка положения тягового барабана (страница 18)], а также используйте комплект для большой высоты скашивания.		
Зажим	В зависимости от скорости барабана и положения шкива привода барабана; см. раздел Регулировка скорости срезания (страница 17).		
Частота вращения двигателя	Малая частота вращения холостого хода: 1900±100 об/мин; высокая частота вращения холостого хода: 3450±100 об/мин		
Скорость скашивания	От 3,2 до 5,6 км/ч		
Транспортная скорость	8,5 км/ч		
* Только тяговый блок. Сведения о весе каждого режущего блока см. в *Руководстве оператора* режущего блока.			

Навесное оборудование и приспособления

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать ряд утвержденных компанией Toro вспомогательных приспособлений и навесных орудий. Обратитесь в сервисный центр официального дилера или дистрибьютора или посетите сайт www.Toro.com, на котором приведен список всех утвержденных навесных орудий и вспомогательных приспособлений.

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на изделие.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

До эксплуатации

Правила техники безопасности при подготовке машины к работе

Общие правила техники безопасности

- Запрещается допускать к эксплуатации или обслуживанию данной машины детей или неподготовленных людей. Минимальный возраст оператора устанавливается местными правилами и нормами. Владелец несет ответственность за подготовку всех операторов и механиков.
- Ознакомьтесь с приемами безопасной эксплуатации оборудования, органами управления и знаками безопасности.
- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выключите машину, извлеките ключ (при наличии) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины. Дайте машине остыть перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или помещением на хранение.
- Освойте порядок экстренной остановки и выключения машины.
- Проверьте надежность крепления и исправность органов контроля присутствия оператора, защитных выключателей и защитных предохранительных устройств. Не приступайте к эксплуатации машины, пока не убедитесь в правильной работе этих устройств.
- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.

Правила техники безопасности при обращении с топливом

- Будьте предельно осторожны при обращении с топливом. Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны.
- Потушите все сигареты, сигары, трубки и другие источники возгорания.
- Используйте только разрешенную к применению емкость для топлива.
- Не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем или горячем двигателе.
- Запрещается доливать или сливать топливо в закрытом пространстве.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.
- В случае разлива топлива не пытайтесь запустить двигатель; пока пары топлива не рассеются, следите, чтобы не возникло возгорания.
- Запрещается заправлять емкости, находящиеся внутри машины, на грузовике или платформе прицепа с пластиковым настилом. Перед заполнением всегда ставьте емкости на землю, в стороне от транспортного средства.
- Снимите оборудование с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. При отсутствии такой возможности заправлять это оборудование на прицепе следует из переносной канистры, а не с помощью заправочного пистолета.
- Держите заправочный пистолет прижатым к ободку горловины топливного бака или емкости до окончания заправки.

Ежедневное техобслуживание

Выполняйте ежедневно процедуры техобслуживания; см. раздел Перечень операций ежедневного технического обслуживания (страница 28).

Проверка уровня масла в двигателе

Проверяйте уровень масла в двигателе перед каждым использованием или через каждые 8 часов работы; см. Проверка уровня масла в двигателе (страница 30).

Характеристики топлива

Емкость топливного бака: 2.0 л.

Рекомендуемое топливо: неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).

Этиловый спирт: приемлемым считается топливо, содержащее по объему до 10% этилового спирта или 15% MTBE (метил-трет-бутилового эфира). Этиловый спирт и MTBE – это разные вещества. Запрещается использовать бензин с содержанием этилового спирта 15% (E15) по объему.

- **Запрещается использовать** бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как E15 (содержит 15% этилового спирта), E20 (содержит 20% этилового спирта) или E85 (содержит до 85% этилового спирта).
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо без стабилизирующей присадки в топливных баках или контейнерах на протяжении всего зимнего периода.
- **Не** добавляйте масло в бензин.
- Для получения наилучших результатов используйте только чистое, свежее топливо (полученное в течение последних 30 дней).
- Использование запрещенного к применению бензина может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик и (или) повреждениям двигателя, на которые не распространяются условия гарантии.

Заправка топливного бака

1. Очистите область вокруг крышки топливного бака и снимите крышку (Рисунок 17). Заполните топливный бак до низа отверстия заливной горловины бака; см. *Руководство оператора* для вашего двигателя.

   Внимание: **Не переполняйте топливный бак.**

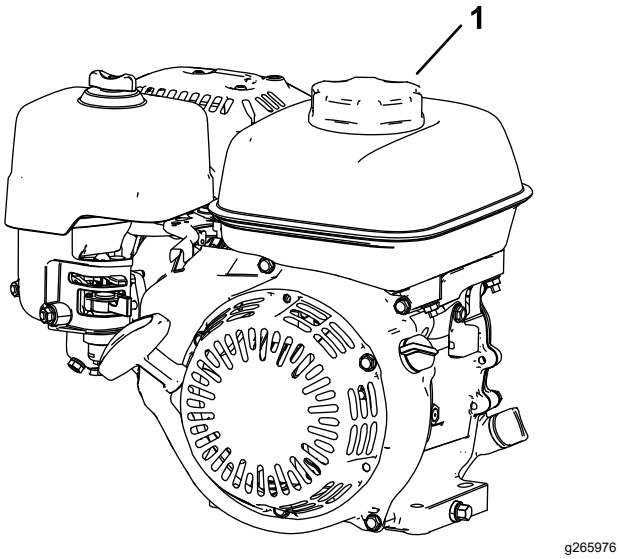


Рисунок 17

1. Крышка топливного бака

2. Установите крышку топливного бака и удалите все пролитое топливо.

Регулировка скорости срезания

Скорость срезания определяется следующими настройками машины:

- **Скорость барабана**: скорость барабана можно установить на высокую или низкую настройку; см. раздел Регулировка скорости барабана (страница 18).
- **Положение шкива привода барабана**: шкивы привода барабана можно установить в 2 положения; см. *Руководство оператора* для вашего режущего блока.

Чтобы определить подходящую частоту вращения барабана и положение шкива привода барабана для конкретного режима резания, см. следующую таблицу:

Скорость резания

Частота вращения барабана	Положение ремня	Режущий блок		
		8 ножей	*11 ножей*	*14 ножей*
Низкий	*Низкий*	7,3 мм	5,3 мм	4,2 мм
Низкий	*Высокий*	6,1 мм	4,4 мм	3,5 мм

Скорость резания (cont'd.)

Высо-кий	***Низкий***	5,9 мм	4,3 мм	3,4 мм
Высо-кий	***Высо-кий***	5,0 мм	3,6 мм	2,8 мм

Регулировка скорости барабана

Используйте ручку регулировки скорости барабана (Рисунок 18) для регулировки скорости вращения барабана.

- **Высокая скорость барабана**: поверните ручку так, чтобы символ "H" на ручке был направлен в сторону передней части машины.
- **Низкая скорость барабана**: поверните ручку так, чтобы символ "L" на ручке был направлен в сторону передней части машины.

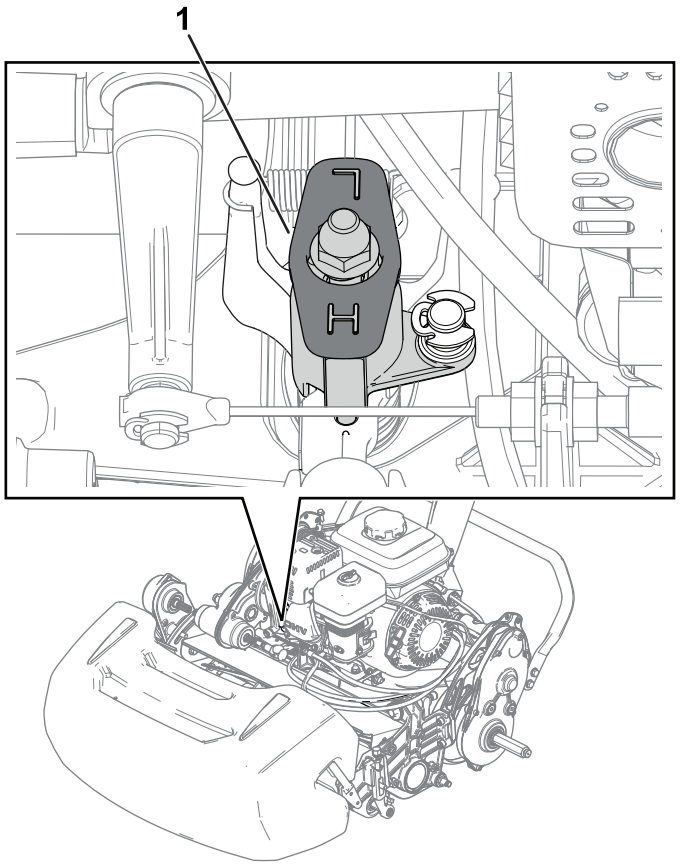


Рисунок 18

1. Ручка регулировки скорости барабана (показана в положении высокой скорости).

Регулировка положения тягового барабана

Тяговый барабан можно установить в 2 положения:

- **Нижнее** положение: используйте это положение для скашивания на малой высоте скашивания (например, при скашивании грина на поле для гольфа).
- **Верхнее** положение: используйте это положение для скашивания на большой высоте скашивания (например, при скашивании около метки для мяча на поле для гольфа).

1. Переведите откидную опору в положение Транспортировка – обслуживание колес; см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Выверните болты с буртиками (Рисунок 19) с каждой стороны машины, которые крепят корпус привода барабана к ходовой части.

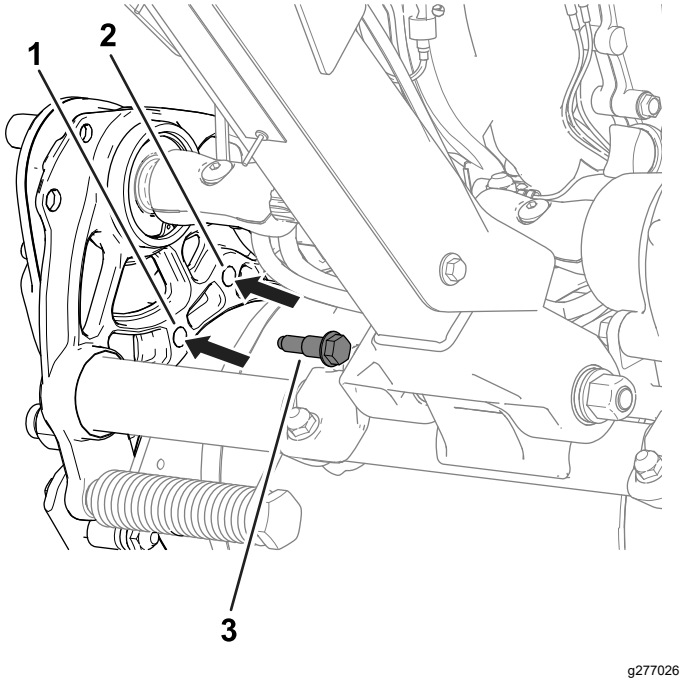


Рисунок 19

Показана левая сторона машины

1. Установите болт с буртиком здесь – Нижнее положение.
2. Вставьте болт с буртиком сюда – Верхнее положение.
3. Болт с буртиком

3. Совместите отверстия в ходовой части с отверстиями в корпусе привода.
4. Используйте ранее снятые болты с буртиками, чтобы прикрепить корпус привода к ходовой части (Рисунок 19).

5. Переведите откидную опору в положение ХРАНЕНИЕ; см. раздел Откидная опора (страница 14).

Регулировка высоты рукоятки

Используйте регулятор высоты рукоятки, чтобы установить рукоятку на удобную для работы высоту; см. раздел Регулятор высоты рукоятки (страница 13).

Транспортировка машины на рабочую площадку

Транспортировка машины с помощью транспортных колес

Для перевозки машины на небольшое расстояние используйте транспортные колеса.

1. Установите транспортные колеса; см. раздел Установка транспортных колес (страница 24).
2. Убедитесь, что рычаг управления тягой и приводом барабана находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.
3. Запустите двигатель; см. раздел Пуск двигателя (страница 22).
4. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, приподнимите переднюю часть машины, плавно включите тяговый привод и медленно увеличьте частоту вращения двигателя.
5. Отрегулируйте дроссельную заслонку для работы газонокосилки с требуемой скоростью и переместите машину к месту назначения.

Транспортировка машины с помощью прицепа

Для транспортировки машины на большие расстояния используйте прицеп. Будьте осторожны при погрузке машины в прицеп, а также при ее выгрузке.

1. Осторожно переместите машину на прицеп.
2. Выключите двигатель, включите стояночный тормоз и поверните топливный клапан в положение ВЫКЛ.
3. Для погрузки машины на прицеп или грузовик используйте полноразмерные наклонные въезды.
4. Надежно прикрепите машину к прицепу.

Примечание: Для транспортировки машины можно использовать прицеп Trans Pro компании Toro. Инструкции по погрузке на прицеп см. в *Руководстве оператора* для вашего прицепа.

Внимание: **Не включайте двигатель машины при перевозке ее на прицепе, т.к. она может получить повреждение.**

Снятие транспортных колес

1. Отпустите штангу муфты сцепления, используйте рычаг дроссельной заслонки, чтобы снизить частоту вращения двигателя, и заглушите двигатель.
2. Переведите откидную опору в положение ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ КОЛЕС; см. раздел Откидная опора (страница 14).
3. Снимите транспортные колеса, для этого отожмите стопоры колес и отсоедините их от осей (Рисунок 20).

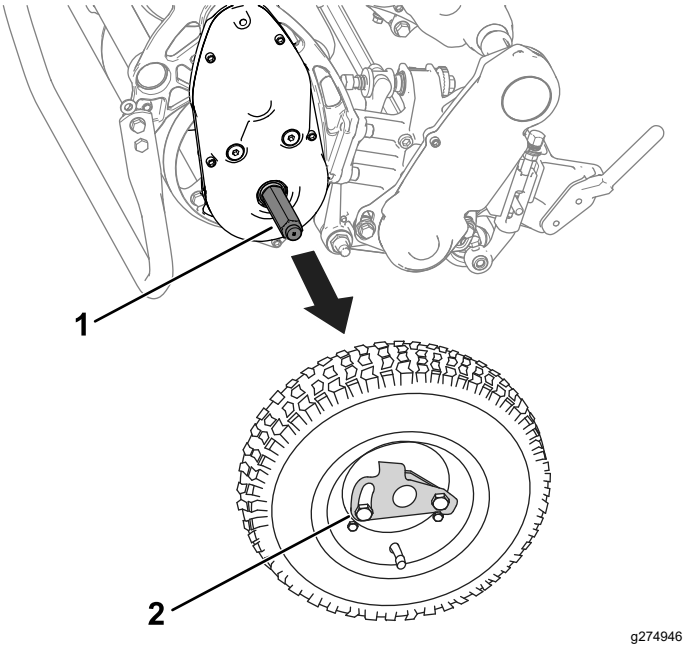


Рисунок 20

1. Ось
2. Стопор колеса

4. Осторожно опустите машину с откидной опоры, медленно нажимая на нее вперед или подняв опору нижней рукоятки, при этом пружина должна возвратить откидную опору в положение ХРАНЕНИЕ; см. раздел Откидная опора (страница 14).

Использование рычага воздушной заслонки

Используйте рычаг воздушной заслонки для облегчения запуска холодного двигателя. При запуске холодного двигателя переведите рычаг в положение ДРОССЕЛИРОВАНИЕ. После пуска двигателя переведите рычаг в положение РАБОТА.

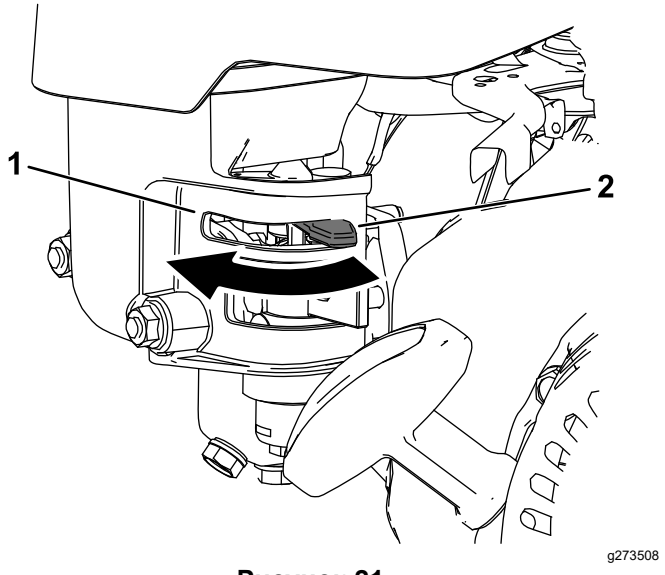


Рисунок 21

1. Рычаг воздушной заслонки – положение ДРОССЕЛИРОВАНИЕ
2. Рычаг воздушной заслонки – положение РАБОТА

Открывание и закрывание отсечного топливного клапана

Управляйте подачей топлива в двигатель с помощью отсечного топливного клапана следующим образом:

- Чтобы открыть топливный клапан, поверните рычаг отсечного топливного клапана в сторону рукоятки механического стартера (Рисунок 22).
- Чтобы закрыть топливный клапан, поверните рычаг отсечного топливного клапана в сторону от рукоятки механического стартера (Рисунок 22).

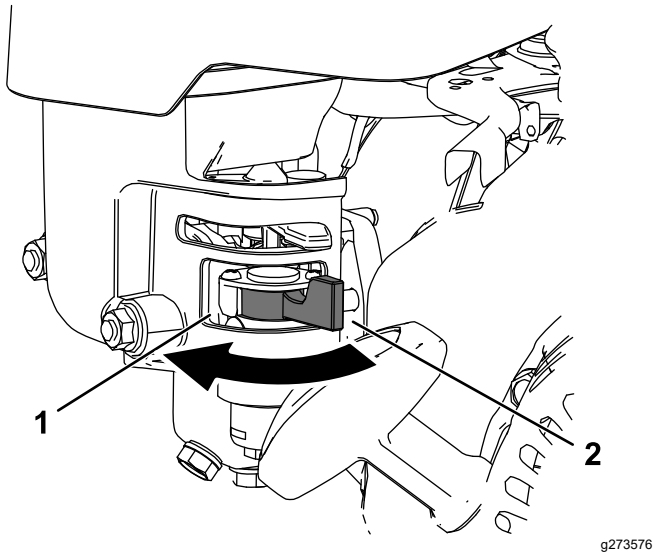


Рисунок 22

1. Рычаг отсечного топливного клапана – ЗАКРЫТОЕ положение.
2. Рычаг отсечного топливного клапана – ОТКРЫТОЕ положение.

В процессе эксплуатации

Правила техники безопасности во время работы

Общие правила техники безопасности

- Владелец или пользователь несет полную ответственность за любые несчастные случаи с людьми, а также за нанесение ущерба имуществу, и должен предпринять все меры для предотвращения таких случаев.
- Используйте подходящую одежду, включая защитные очки, длинные брюки, нескользящую прочную обувь и средства защиты органов слуха. Закрепляйте длинные волосы на затылке и не носите свободную одежду и ювелирные украшения.
- Запрещается управлять машиной в состоянии болезни, усталости, а также под воздействием алкоголя или сильнодействующих лекарственных препаратов.
- Будьте предельно внимательны при работе на данной машине. Во избежание травмирования людей или повреждения имущества запрещается отвлекаться во время работы.

- Прежде чем запускать машину, убедитесь в том, что все приводы находятся в нейтральном положении, стояночный тормоз включен, и вы находитесь на рабочем месте оператора.
- Не допускайте посторонних лиц и детей в рабочую зону. Если рядом должны находиться помощники, будьте внимательны и убедитесь в том, что на машине установлен травосборник.
- Эксплуатируйте машину только в условиях хорошей видимости, чтобы уберечься от ям или скрытых опасностей.
- Запрещается работать на машине, если существует вероятность удара молнией.
- Соблюдайте меры предосторожности при скашивании влажной травы. Неустойчивое положение ног создает опасность – человек может поскользнуться и упасть.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего блока.
- Прежде чем начать движение задним ходом, посмотрите назад и вниз и убедитесь в том, что путь свободен.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, кустарникам, деревьям или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Всегда останавливайте режущий блок, когда не косите.
- Перед регулировкой высоты скашивания отсоединяйте привод режущего блока и выключайте машину.
- Запрещается заводить двигатель в закрытом пространстве, где могут накапливаться выхлопные газы.
- Запрещается оставлять работающую машину без присмотра.
- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выполните следующие действия:
  - Установите машину на ровной поверхности.
  - Выключите режущий блок (блоки).
  - Включите стояночный тормоз.
  - Отключите машину и извлеките ключ (при наличии).
  - Дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Выключите машину перед опорожнением травосборника.
- Не дотрагивайтесь до двигателя, глушителя или выхлопной трубы во время работы двигателя или вскоре после его останова, так как эти устройства могут быть достаточно горячими, чтобы причинить ожоги.
- Выключите машину и отключите привод режущего блока в следующих ситуациях:
  - перед заправкой топливом;
  - перед прочисткой ограждения выброса;
  - перед демонтажем травосборника;
  - перед проверкой, очисткой или техническим обслуживанием режущего блока;
  - после удара о посторонний предмет или при возникновении аномальной вибрации. Проверьте режущий блок на наличие повреждений и произведите ремонт перед запуском и началом эксплуатации машины.
  - когда вы покидаете рабочее место оператора.
- Используйте только приспособления и навесное оборудование, утвержденные компанией Toro®.

Правила безопасности при работе на склонах

- Основная опасность при работе на склонах — потеря управляемости и опрокидывание машины, которое может привести к травме или гибели. Вы несете ответственность за безопасную работу на склонах. Эксплуатация машины на любых склонах требует максимальной осторожности. Перед использованием машины на склоне выполните следующие действия:
  - Прочитайте и изучите инструкции по работе на склонах, приведенные в руководстве и имеющиеся на машине.
  - Оцените условия на рабочей площадке, чтобы определить, безопасно ли эксплуатировать машину на склоне в этот день. При осмотре площадки всегда руководствуйтесь здравым смыслом и правильно оценивайте ситуацию. Изменения характера поверхности, например влага, могут мгновенно повлиять на работу машины на склоне.
- Двигайтесь поперек склона, никогда не перемещайтесь вверх и вниз. Старайтесь не работать на слишком крутых или влажных склонах. Неустойчивое положение ног создает опасность – человек может поскользнуться и упасть.
- Находясь у основания склона, оцените степень его опасности. Запрещается эксплуатировать машину рядом с обрывами, канавами, насыпями, водоемами или другими опасностями. Машина может внезапно опрокинуться, если колесо пройдет по кромке или кромка обрушится. При работе на машине

поддерживайте безопасное расстояние до любого объекта, представляющего опасность. Для работы в таких зонах используйте ручные инструменты.

- Старайтесь не начинать движение, не останавливаться и не поворачивать на склоне. Не допускайте внезапного изменения скорости или направления движения; выполняйте повороты медленно и плавно.
- Не эксплуатируйте машину в условиях, когда имеются сомнения относительно сцепления с грунтом, управляемости или устойчивости машины. Помните, что при работе на влажной траве, а также при движении поперек поверхности склонов или вниз по склону машина может потерять сцепление колес с поверхностью. Потеря сцепления шин с поверхностью может привести к соскальзыванию и потере возможности торможения и рулевого управления. Машина может начать скользить, даже если вы остановите тяговый привод.
- Удалите или пометьте препятствия, такие как канавы, ямы, колея, ухабы, камни или другие скрытые опасности. Высокая трава может скрывать различные препятствия. При движении по неровной поверхности машина может перевернуться.
- Если вы потеряете контроль над машиной, отойдите в сторону от направления движения машины.
- При движении вниз по склону всегда держите включенной соответствующую передачу. Не допускайте свободного скатывания вниз по склону (относится только к машинам, имеющим привод с зубчатыми передачами).

Пуск двигателя

Примечание: Изображения и описания органов управления, упоминаемых в настоящем разделе, см. в разделе Органы управления (страница 12).

Примечание: Убедитесь, что провод зажигания установлен на свечу зажигания.

1. Убедитесь в том, что рычаг тягового привода находится в положении НЕЙТРАЛЬ.
2. Убедитесь в том, что отсечной топливный клапан открыт; см. раздел Открывание и закрывание отсечного топливного клапана (страница 20).
3. Переведите двухпозиционный переключатель On/Off (Вкл./Выкл.) в положение ВКЛ.
4. Используйте рычаг дроссельной заслонки для увеличения частоты вращения двигателя.
5. При запуске холодного двигателя переведите рычаг воздушной заслонки в положение посередине между положениями ДРОССЕЛИРОВАНИЕ и РАБОТА; см. раздел Использование рычага воздушной заслонки (страница 20).

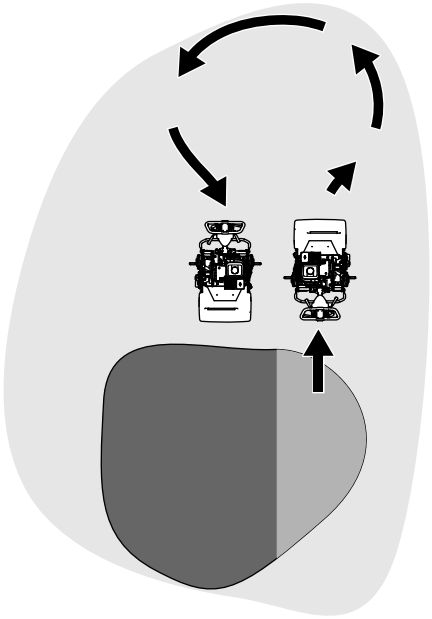
   Примечание: При пуске прогретого двигателя можно не закрывать воздушную заслонку.
6. Вытягивайте рукоятку ручного стартера, пока не произойдет надежное зацепление, после чего резким рывком запустите двигатель.

   Внимание: **Во избежание обрыва троса или повреждения узла стартера не вытягивайте тросик стартера до предела и не отпускайте рукоятку стартера при вытягивании тросика.**
7. После прогрева двигателя переведите рычаг воздушной заслонки в положение РАБОТА.

Полезные советы

Внимание: **В процессе скашивания трава воздействует на режущий блок как смазка. Интенсивная работа режущего блока при отсутствии контакта с травой может повредить режущий блок.**

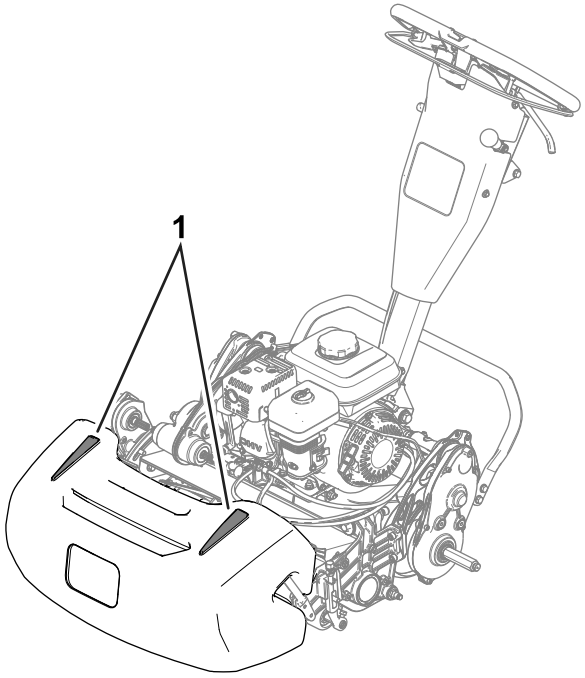
- Скашивайте грины, двигаясь по грину в прямом и обратном направлении по прямой линии.
- Старайтесь не скашивать траву по кругу и не поворачивайте машину на гринах, т.к. могут образоваться задиры.
- Поворачивать машину следует за пределами грина, поднимая режущий барабан (нажимая на рукоятку вниз) и поворачивая машину по каплевидной траектории на тяговом барабане (Рисунок 23).



g271799

Рисунок 23

- При скашивании двигайтесь с обычной пешеходной скоростью. Движение с более высокой скоростью сэкономит немного времени, но приведет к плохому качеству скашивания.
- Чтобы сохранять прямолинейное движение на протяжении всего грина и поддерживать одинаковое расстояние от края предыдущей скошенной полосы, используйте ориентирующие полосы на травосборнике (Рисунок 24).



g272991

Рисунок 24

1. Ориентирующие полосы

Эксплуатация машины в условиях недостаточной освещенности

При эксплуатации машины в условиях слабой освещенности используйте комплект светодиодного освещения. Для приобретения этого комплекта свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro.

Внимание: **Запрещается использовать на этой машине другие осветительные системы, т.к. они не будут работать надлежащим образом с выходным напряжением переменного тока генератора на данной машине.**

Использование органов управления во время скашивания

1. Запустите двигатель, установите дроссельную заслонку на пониженные обороты двигателя, нажмите на рукоятку вниз, чтобы поднять режущий блок, и включите тяговый привод, чтобы переместить машину на край грина.
2. Остановите машину на краю грина.
3. С помощью рычага привода режущего блока включите режущий блок, увеличьте с помощью дроссельной заслонки обороты двигателя до тех пор, пока машина не будет

двигаться с требуемой скоростью, включите тяговый привод, чтобы переместить машину на грин, опустите режущий блок на землю и начните скашивание.

Останов двигателя

1. Отпустите штангу муфты сцепления.
2. Переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО.
3. Установите переключатель «Вкл./выкл.» в положение Выкл.
4. Перед постановкой машины на хранение или ее транспортировкой закройте отсечной топливный клапан.

После эксплуатации

Правила техники безопасности после работы с машиной

Общие правила техники безопасности

- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выключите машину, извлеките ключ (при наличии) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины. Дайте машине остыть перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или помещением на хранение.
- Для предотвращения возгорания очистите машину от травы и загрязнений. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой машины на хранение в закрытом помещении.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.
- После скашивания снизьте частоту вращения двигателя регулятором дроссельной заслонки перед остановом двигателя и закройте отсечной топливный клапан (при наличии).

Использование органов управления после скашивания

1. Выведите машину с грина, нажмите вниз на рукоятку, чтобы поднять режущий блок, отпустите штангу муфты сцепления, выключите режущий блок и заглушите двигатель.
2. Снимите травосборник и удалите из него скошенную траву.
3. Установите травосборник на машину и транспортируйте машину к месту хранения.

Транспортировка машины

После скашивания транспортируйте машину от рабочей площадки; см. разделы Транспортировка машины с помощью транспортных колес (страница 19) или Транспортировка машины с помощью прицепа (страница 19).

Установка транспортных колес

1. Переведите откидную опору в положение ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ КОЛЕС; см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Наденьте колесо на ось (Рисунок 25).

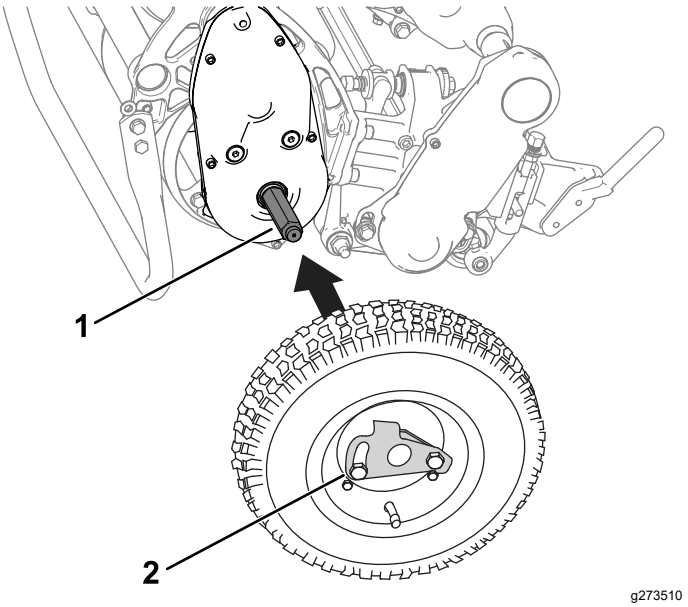


Рисунок 25

1. Ось
2. Стопор колеса

3. Отведите стопор колеса (Рисунок 25) в сторону от центра колеса, чтобы сдвинуть колесо дальше на ось.

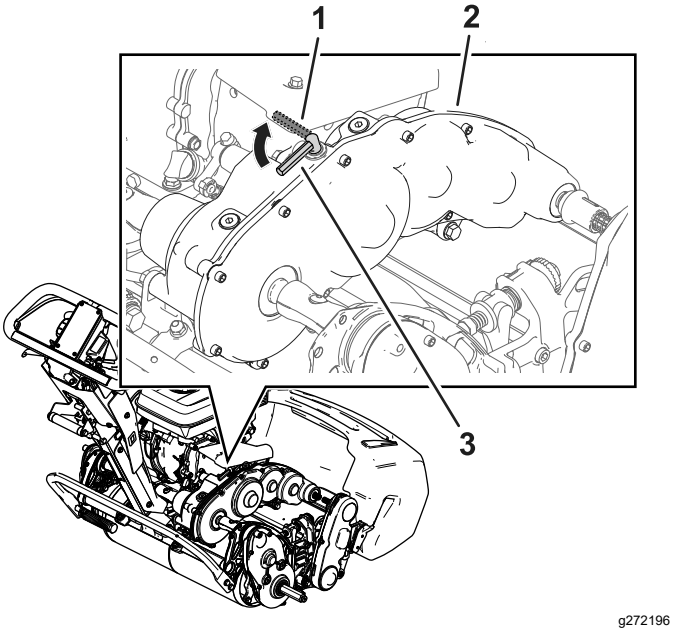
4. Поворачивайте колесо вперед и назад, пока оно не сядет полностью на ось и стопор не зафиксируется в канавке оси.
5. Повторите эту процедуру на противоположной стороне машины.
6. Осторожно снимите машину с откидной опоры.

Включение и выключение трансмиссии

Барабан можно отсоединить от трансмиссии, чтобы машина могла маневрировать. Отсоедините трансмиссию, когда необходимо маневрирование машины без запуска двигателя (например, требуется выполнять повороты в закрытом пространстве).

Перед работой с машиной убедитесь в том, что трансмиссия включена.

1. Найдите рычаг включения тяги на коробке передач трансмиссии (Рисунок 23).



g272196

Рисунок 26

1. Рычаг включения тяги – положение ВЫКЛЮЧЕНО
2. Коробка передач трансмиссии
3. Рычаг включения тяги – положение ВКЛЮЧЕНО

---

2. Выполните следующие действия для включения или выключения трансмиссии:
   - **Выключение трансмиссии:** поверните рычаг в положение ВЫКЛЮЧЕНО.
   - **Включение трансмиссии:** поверните рычаг в положение ВКЛЮЧЕНО.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение требований по надлежащему техническому обслуживанию машины может привести к преждевременному отказу систем машины и возможным травмам оператора или находящихся рядом посторонних лиц.

Своевременно обслуживайте машину и поддерживайте ее в исправном рабочем состоянии, как описано в данном руководстве.

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

Внимание: **Не наклоняйте машину больше чем на 25°. Наклон машины на угол больше 25° приведет к попаданию масла в камеру сгорания и(или) течи топлива из крышки топливного бака.**

Внимание: **См. руководство владельца двигателя для получения информации о дополнительном техническом обслуживании.**

Техника безопасности при обслуживании

- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выполните следующие действия:
  - Установите машину на ровной поверхности.
  - Переведите рычаг дроссельной заслонки в положение малой частоты вращения холостого хода.
  - Выключите режущий блок (блоки).
  - Убедитесь, что педаль управления тягой находится в нейтральном положении.
  - Включите стояночный тормоз.
  - Отключите машину и извлеките ключ (при наличии).
  - Дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Прежде чем выполнять техническое обслуживание, дайте компонентам машины остыть.
- По возможности не выполняйте техническое обслуживание на машине с работающим двигателем. Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей.
- Если для выполнения регулировок при техническом обслуживании двигатель должен работать, держите руки, ноги, одежду и любые части тела на безопасном расстоянии от режущего блока, навесных орудий и любых движущихся частей. Не допускайте присутствия посторонних лиц.
- Для предотвращения возгорания очистите от травы и загрязнений режущий блок, привод, глушитель, решетку охладителя и двигатель. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Поддерживайте все компоненты в исправном состоянии. Замените все изношенные и поврежденные детали и наклейки и восстановите все отсутствующие детали и наклейки. Чтобы обеспечить безопасную работу машины, следите, чтобы все крепежные детали были надежно затянуты.
- Регулярно проверяйте и заменяйте по мере необходимости компоненты травосборника.
- Для обеспечения безопасной работы и поддержания оптимальных эксплуатационных характеристик машины используйте только оригинальные запасные части компании Toro. Использование запасных частей, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на данное изделие.
- Для проведения капитального ремонта или получения технической помощи обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 20 часа	• Замените масло в двигателе.
Перед каждым использованием или ежедневно	• Проверьте уровень масла в двигателе. • Осмотрите элементы воздушного фильтра.
Через каждые 50 часов	• Очистите элементы воздушного фильтра.
Через каждые 100 часов	• Замените масло в двигателе. • Осмотрите и отрегулируйте свечу зажигания; при необходимости замените ее.
Через каждые 300 часов	• Замените бумажный элемент фильтра (при эксплуатации в условиях сильной запыленности требуется более частая замена). • Замените свечу зажигания.

Перечень операций ежедневного технического обслуживания

Внимание: **Скопируйте эту страницу для повседневного использования.**

Пункт проверки при техобслуживании	**Для недели:**						
	Пн.	**Вт.**	**Ср.**	**Чт.**	**Пт.**	**Сб.**	**Вс.**
Проверьте работу рычага фиксатора тормоза.							
Проверьте уровень топлива.							
Проверьте уровень масла в двигателе.							
Проверьте воздушный фильтр.							
Очистите охлаждающие ребра двигателя.							
Убедитесь в отсутствии посторонних шумов двигателя.							
Убедитесь в отсутствии посторонних шумов при работе машины.							
Проверьте регулировку контакта барабана с неподвижным ножом.							
Проверьте регулировку высоты скашивания.							
Восстановите поврежденное лакокрасочное покрытие.							
Очистите машину.							

Отметки о проблемных зонах

Проверил:		
Позиция	**Дата**	**Информация**

Действия перед техническим обслуживанием

Подготовка автомобиля к техническому обслуживанию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При выполнении технического обслуживания или регулировок машины кто-то может выполнить случайный запуск двигателя. Случайный запуск двигателя может причинить серьезную травму вам или другим окружающим лицам.

Перед выполнением любого технического обслуживания отпустите штангу муфты сцепления, включите стояночный тормоз и отсоедините провод от свечи зажигания. Кроме того, отведите провод в сторону так, чтобы он не мог случайно коснуться свечи зажигания.

Перед техобслуживанием, очисткой или выполнением любых регулировок машины выполните следующие действия:

1. Установите машину на ровной поверхности.
2. Выключите двигатель.
3. Включите стояночный тормоз.
4. Прежде чем приступать к техническому обслуживанию, размещению на хранение или ремонту, дождитесь остановки всех движущихся частей и охлаждения двигателя.
5. Отсоедините провод свечи зажигания (Рисунок 27).

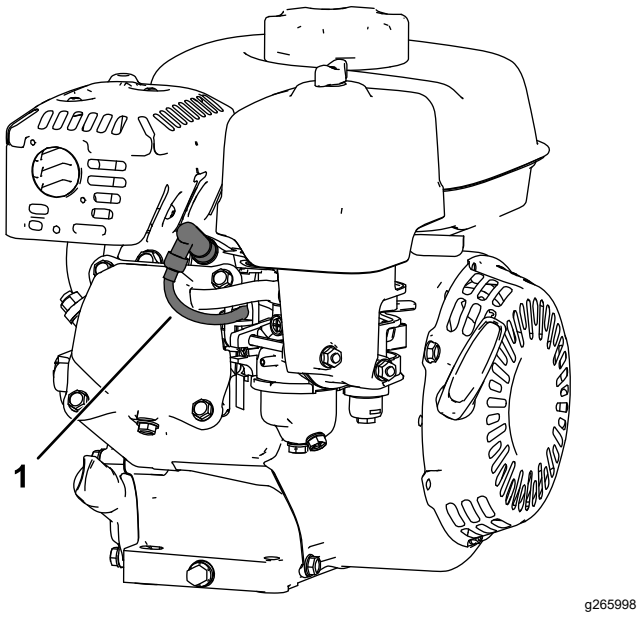


Рисунок 27

1. Провод свечи зажигания

Техническое обслуживание двигателя

Правила техники безопасности при обслуживании двигателя

- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте допустимую частоту вращения двигателя.
- Не выключайте двигатель до полной выработки топлива или откачайте топливо ручным насосом; запрещается использовать перелив сифоном. Если необходимо слить топливо из топливного бака, слейте его вне помещения.

Обслуживание моторного масла

Перед запуском залейте в картер двигателя приблизительно 0,56 л масла надлежащей вязкости. В двигателе используется любое высококачественное масло, имеющее эксплуатационную классификацию Американского института нефти (API) SJ или выше. Выберите правильную категорию вязкости (удельный вес) масла в зависимости от температуры окружающей среды. На Рисунок 28 приведены рекомендации по температуре/вязкости.

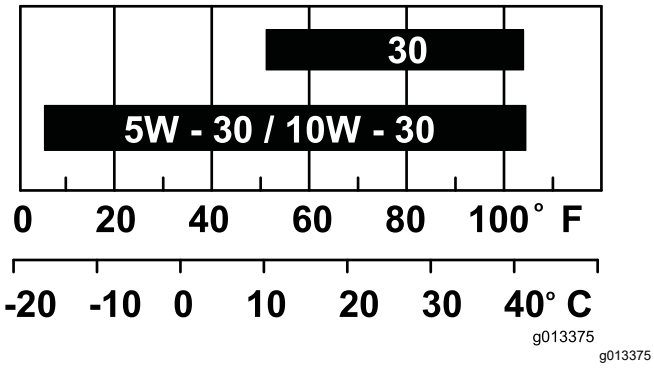


Рисунок 28

Примечание: При использовании универсальных масел (5W-20, 10W-30 и 10W-40) расход масла увеличивается. Если используются такие виды масел, чаще проверяйте уровень масла в двигателе.

Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Наилучший момент для проверки уровня масла в двигателе – когда двигатель холодный или перед его запуском в начале рабочего дня. Если двигатель уже поработал, перед проверкой дайте маслу стечь в поддон (не менее 10 минут).

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей; см. раздел Останов двигателя (страница 24).
2. Установите машину так, чтобы двигатель располагался горизонтально, и очистите область вокруг маслозаливной горловины (Рисунок 29).

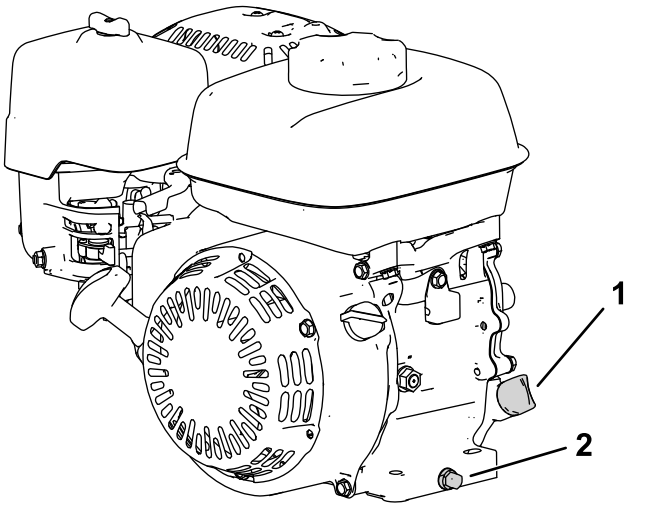


Рисунок 29

1. Масломерный щуп
2. Сливная пробка и шайба

3. Снимите масломерный щуп, повернув его против часовой стрелки.
4. Выньте щуп и дочиста протрите его конец.
5. Вставьте щуп в маслозаливную горловину до упора, но **не заворачивайте** его.
6. Выньте щуп и проверьте уровень моторного масла (Рисунок 30).

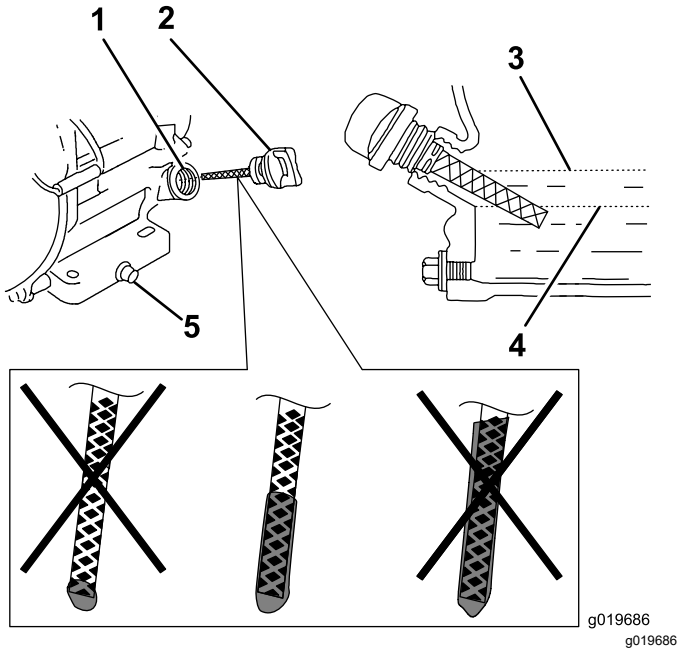


Рисунок 30

1. Заливная горловина
2. Масломерный щуп
3. Верхний предел
4. Нижний предел
5. Сливная пробка

7. Если уровень масла в двигателе не соответствует норме, добавьте или слейте масло, чтобы получить требуемый уровень; см. раздел Проверка уровня масла в двигателе (страница 16).

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 20 часа/После первого месяца (в зависимости от того, что наступит раньше)

Через каждые 100 часов/Каждые 6 месяцев (в зависимости от того, что наступит раньше)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После работы двигателя масло может быть горячим, и контакт с ним может привести к серьезной травме.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом при его сливе.

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей; см. раздел Останов двигателя (страница 24).
2. Установите поддон под пробку сливного отверстия для сбора масла.
3. Снимите пробку сливного отверстия, шайбу и измерительный щуп (Рисунок 29).
4. Расположите двигатель таким образом, чтобы масло вытекало из него.
5. После полного слива масла переведите двигатель в горизонтальное положение и установите на место пробку сливного отверстия и новую шайбу.

   Примечание: Утилизируйте использованное масло в официальном центре переработки отходов.
6. Медленно залейте масло в заливное отверстие до тех пор, пока оно не будет находиться на требуемом уровне.
7. Убедитесь в том, что уровень масла соответствует норме на масломерном щупе; см. раздел Проверка уровня масла в двигателе (страница 30).
8. Заверните измерительный щуп до упора в маслозаливное отверстие.
9. Вытрите пролитое масло.
10. Присоедините провод к свече зажигания.

Обслуживание воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Через каждые 50 часов/Каждые три месяца (в зависимости от того, что наступит раньше)

Через каждые 300 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

Внимание: **Запрещается эксплуатация двигателя без установленного воздушного фильтра в сборе, поскольку возможно серьезное повреждение двигателя.**

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей; см. раздел Останов двигателя (страница 24).
2. Отверните барашковую гайку, которая крепит крышку воздухоочистителя (Рисунок 31).
3. Снимите крышку воздухоочистителя.

   Примечание: Проследите за тем, чтобы никакие загрязнения и мусор с крышки воздухоочистителя не упали в основание.
4. Снимите элементы из пеноматериала и бумаги с основания.
5. Снимите элемент из пеноматериала с бумажного элемента.
6. Проверьте элементы из пеноматериала и бумаги; замените их, если они повреждены или сильно загрязнены.

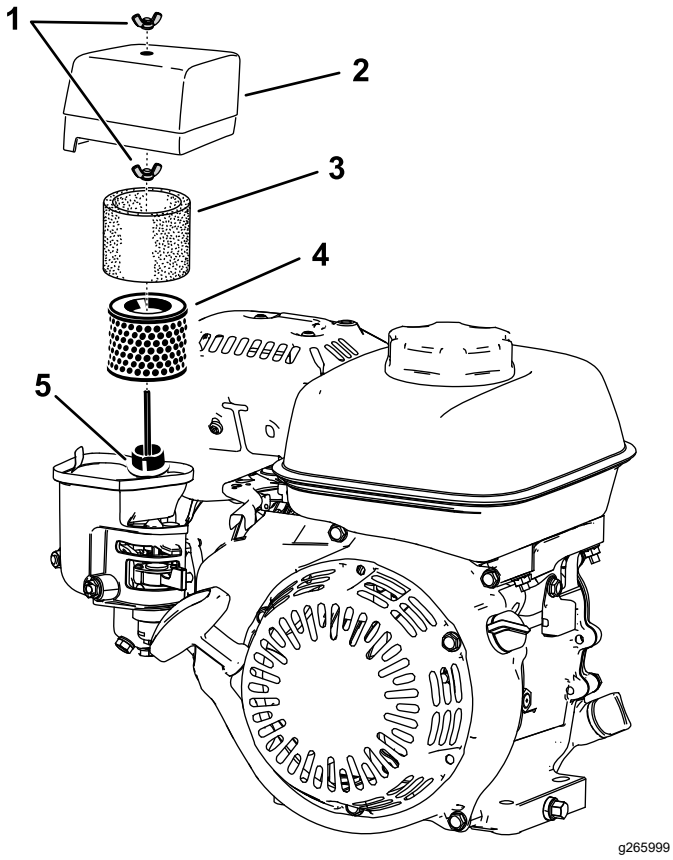


Рисунок 31

1. Барашковая гайка
2. Крышка воздухоочистителя
3. Элемент из пеноматериала
4. Бумажный элемент фильтра.
5. Прокладка и воздушный канал

7. Очистите бумажный элемент легким постукиванием для удаления загрязнений.

   Примечание: Не пытайтесь удалять грязь щеткой с бумажного элемента; щетка втирает грязь в волокна. Замените элемент, если не удалось удалить загрязнения постукиванием.

8. Очистите элемент из пеноматериала в теплой мыльной воде или невоспламеняемом растворителе.

   Примечание: Не используйте бензин для очистки элемента из пеноматериала, так как это может привести к возгоранию или взрыву.

9. Тщательно промойте и просушите элемент из пеноматериала.

10. Удалите грязь с основания и крышки с помощью влажной ткани.

    Примечание: Следите за тем, чтобы никакие загрязнения и мусор не попали в воздушный канал, ведущий в карбюратор.

11. Установите элементы воздухоочистителя и убедитесь, что они правильно расположены. Заверните нижнюю барашковую гайку.

12. Установите крышку и заверните верхнюю барашковую гайку, чтобы закрепить ее.

Обслуживание свечи

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов/Каждые 6 месяцев (в зависимости от того, что наступит раньше)

Через каждые 300 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

Используйте NGK BPR6ES или эквивалентную свечу зажигания.

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей; см. раздел Останов двигателя (страница 24).
2. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
3. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

   Внимание: **Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Пескоструйная обработка, шабровка или очистка электродов не допускаются, т.к. попадание абразивных частиц в двигатель может привести к его повреждению.**

4. Установите в свече зазор, равный 0,7-0,8 мм.

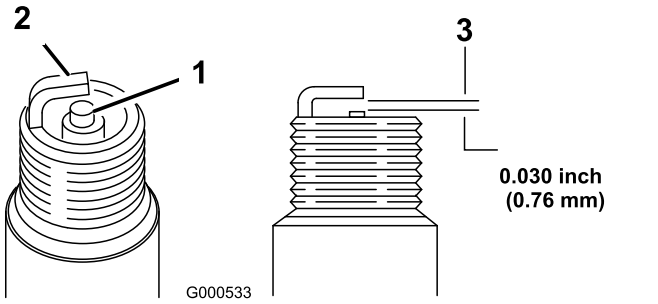


Рисунок 32

1. Изолятор центрального электрода
2. Боковой электрод
3. Воздушный зазор

5. Осторожно заверните свечу от руки (во избежание заворачивания с перекосом) до отказа.
6. Затяните свечу зажигания еще на 1/2 оборота, если она новая; в ином случае

затяните ее дополнительно на 1/8 – 1/4 оборота.

Внимание: **Незатянутая свеча зажигания может сильно нагреться и повредить двигатель; слишком сильная затяжка свечи может повредить резьбу в головке цилиндра.**

7. Присоедините провод к свече зажигания.

Техническое обслуживание органов управления

Регулировка тросика тяги

Отрегулируйте тросик тяги, чтобы получить зазор 1,1 мм между фрикционным и нажимным дисками.

1. Откройте доступ к фрикционному и нажимному дискам, сняв крышку сцепления (Рисунок 33).

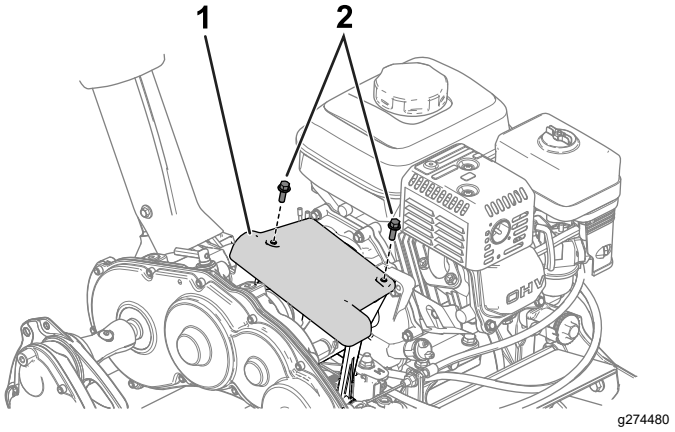
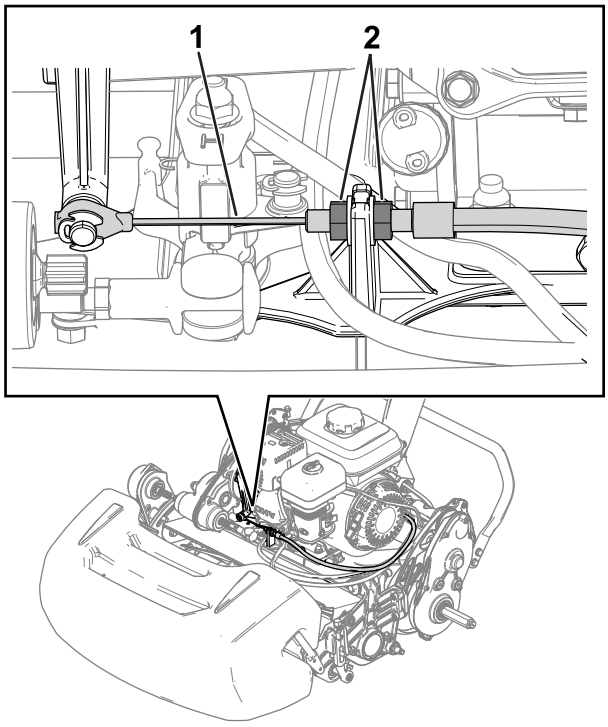


Рисунок 33

1. Крышка сцепления
2. Болт

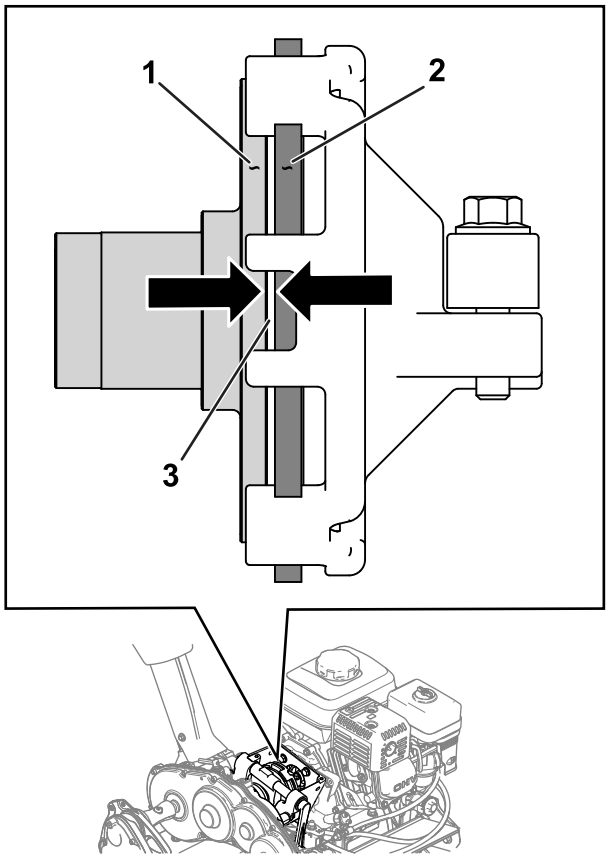
2. Ослабьте зажимные гайки и отрегулируйте тросик тяги (Рисунок 34) так, чтобы получить зазор 1,1 мм между фрикционным и нажимным дисками (Рисунок 35).



g274532

Рисунок 34

1. Тросик тяги
2. Зажимная гайка



g373491

Рисунок 35

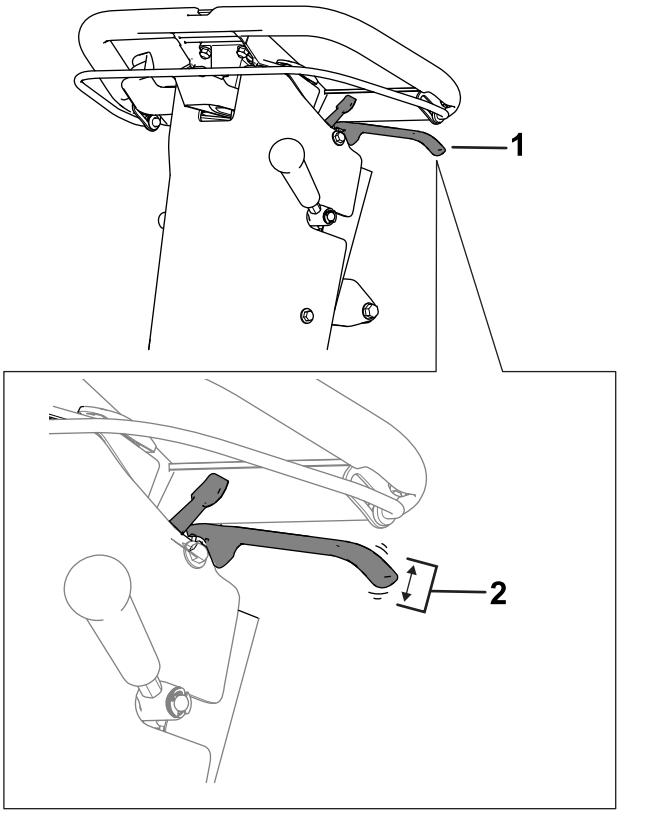
1. Нажимной диск
2. Фрикционный диск
3. Зазор – 1,1 мм

Регулировка рабочего и стояночного тормозов

Отрегулируйте рабочий/стояночный тормоз, если он проскальзывает во время работы.

1. Выключите стояночный тормоз.
2. Измерьте люфт на конце рукоятки стояночного тормоза (Рисунок 36).

   Люфт рукоятки должен быть в пределах от 12,7 до 25,4 мм. Если люфт не находится в этих пределах, перейдите к пункту 3 для регулировки тросика тормоза.



g373542

Рисунок 36

1. Рукоятка стояночного тормоза
2. Люфт должен быть в пределах от 12,7 до 25,4 мм.

3. Выполните следующие действия, чтобы отрегулировать натяжение троса тормоза:
   - Для увеличения натяжения троса ослабьте переднюю зажимную гайку троса и затяните заднюю зажимную гайку (Рисунок 37). Повторите действие, описанное в пункте 2, и при необходимости отрегулируйте натяжение.
   - Для уменьшения натяжения троса ослабьте заднюю зажимную гайку и затяните переднюю зажимную гайку троса (Рисунок 37). Повторите

действие, описанное в пункте 2, и при необходимости отрегулируйте натяжение.

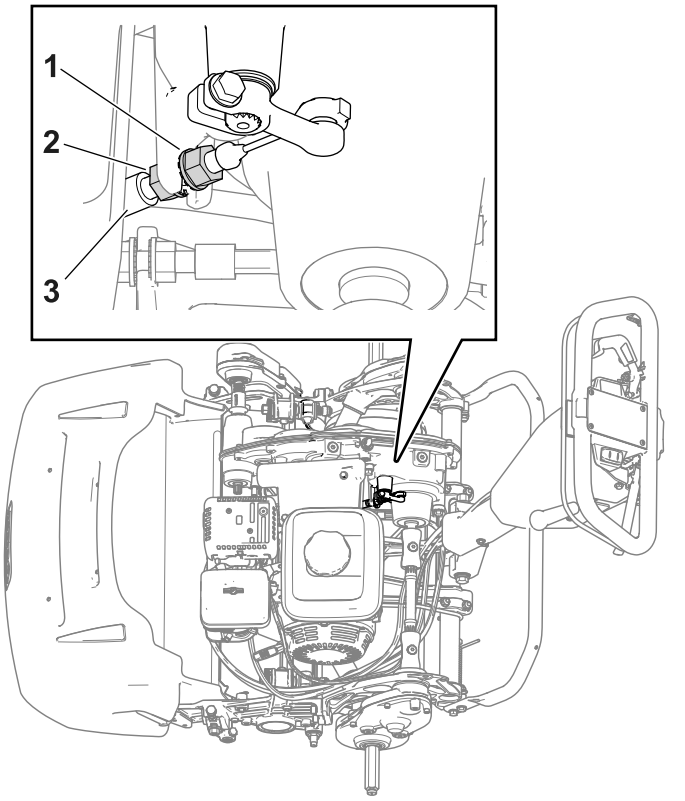


Рисунок 37

1. Передняя зажимная гайка троса
2. Задняя зажимная гайка
3. Трос тормоза

Регулировка троса управления барабаном

Чтобы устранить провисание троса управления барабаном, выполните следующие действия:

1. Переместите ручку регулировки скорости барабана в положение высокой скорости вращения барабана; см. раздел Регулировка скорости барабана (страница 18).
2. Ослабьте заднюю зажимную гайку и затяните переднюю зажимную гайку (Рисунок 38).

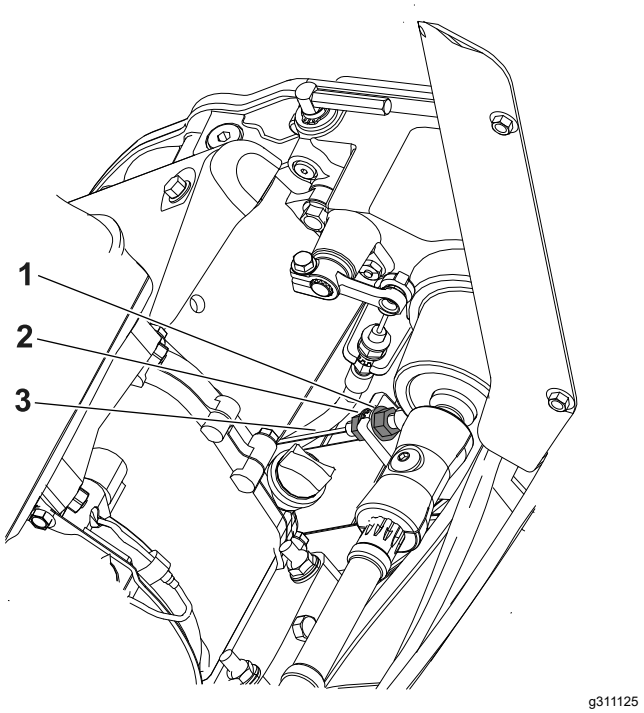


Рисунок 38

1. Задняя зажимная гайка
2. Передняя зажимная гайка
3. Трос управления барабаном

Регулировка троса дроссельной заслонки

Чтобы установить малую и высокую частоту холостого хода двигателя, отрегулируйте канал троса и упор управления дроссельной заслонкой; см. разделы Регулировка малой частоты вращения холостого хода двигателя (страница 35) и Регулировка высокой частоты вращения холостого хода двигателя (страница 36).

Регулировка малой частоты вращения холостого хода двигателя

Примечание: Используйте тахометр для контроля частоты вращения двигателя.

1. Припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности и включите стояночный тормоз.

   Примечание: Прежде чем начать регулировку троса дроссельной заслонки, убедитесь в том, что двигатель прогрет до нормальной рабочей температуры.
2. Запустите двигатель и используйте регулятор дроссельной заслонки для уменьшения

частоты вращения двигателя до малой частоты вращения холостого хода.

3. Контролируйте малую частоту вращения холостого хода двигателя по тахометру.

   Идеальный диапазон малой частоты вращения холостого хода: **от 1800 до 2000 об/мин.**

4. Ослабьте затяжку винта на зажиме канала троса (Рисунок 39).

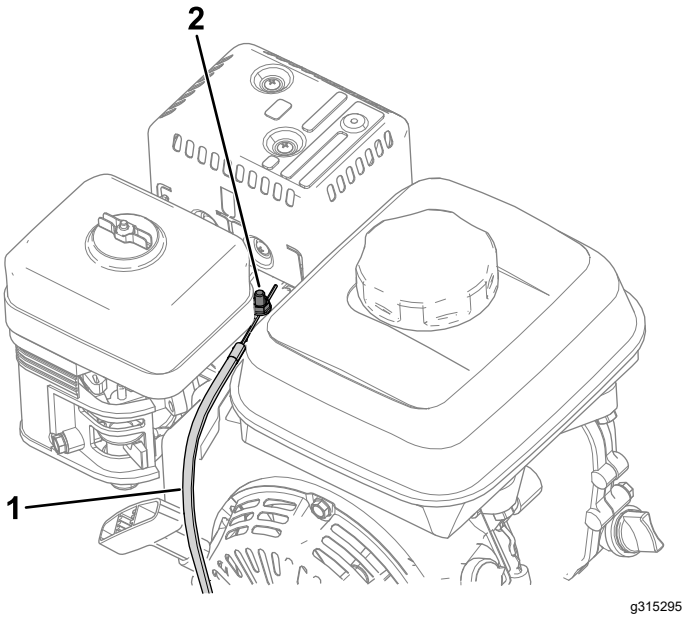


Рисунок 39

1. Трос дроссельной заслонки
2. Винт зажима канала троса

5. Переместите канал троса так, чтобы получить частоту вращения 1900 об/мин по тахометру.
6. Затяните винт на зажиме канала троса.

Регулировка высокой частоты вращения холостого хода двигателя

Примечание: Используйте тахометр для контроля частоты вращения двигателя.

1. Припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности и включите стояночный тормоз.

   Примечание: Прежде чем начать регулировку троса дроссельной заслонки, убедитесь в том, что двигатель прогрет до нормальной рабочей температуры.

2. Запустите двигатель и используйте регулятор дроссельной заслонки для увеличения частоты вращения двигателя до высокой частоты вращения холостого хода.
3. Контролируйте высокую частоту вращения холостого хода двигателя по тахометру.

   Идеальный диапазон высокой частоты холостого хода двигателя (для использования в странах, не соблюдающих требования стандартов ЕС): **от 3350 до 3550 об/мин.** Если тахометр показывает частоту вращения ниже 3350 или выше 3550 об/мин, выполняйте действия, описанные в пунктах 4 – 7, пока не будет достигнута частота вращения в пределах от 3350 до 3550 об/мин.

   Если вы используете данную машину в стране, соблюдающую требования стандартов ЕС, отрегулируйте высокую частоту вращения холостого хода двигателя следующим образом:

   - Машины модели 1018: **3000 об/мин**
   - Машины моделей 1021 и 1026: **3150 об/мин**

4. Выключите двигатель.
5. Выполните следующие действия для снятия крышки консоли управления на следующих машинах:

   - Машины модели 1018: с серийным номером 405619513 и ниже
   - Машины модели 1021: с серийным номером 405674843 и ниже
   - Машины модели 1026: с серийным номером 405583584 и ниже

   A. Отсоедините разъем жгута проводов от счетчика моточасов (Рисунок 40).

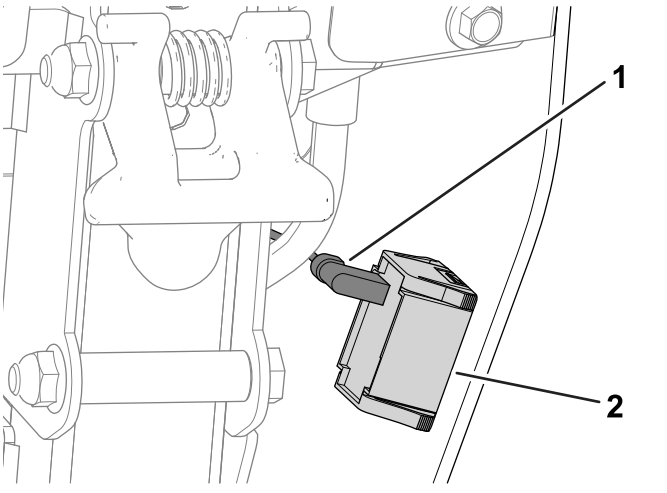


Рисунок 40

1. Разъем жгута проводов
2. Счетчик моточасов

   B. Снимите крышку консоли управления, удалив винты, которые крепят крышку

консоли управления к задней панели (Рисунок 41).

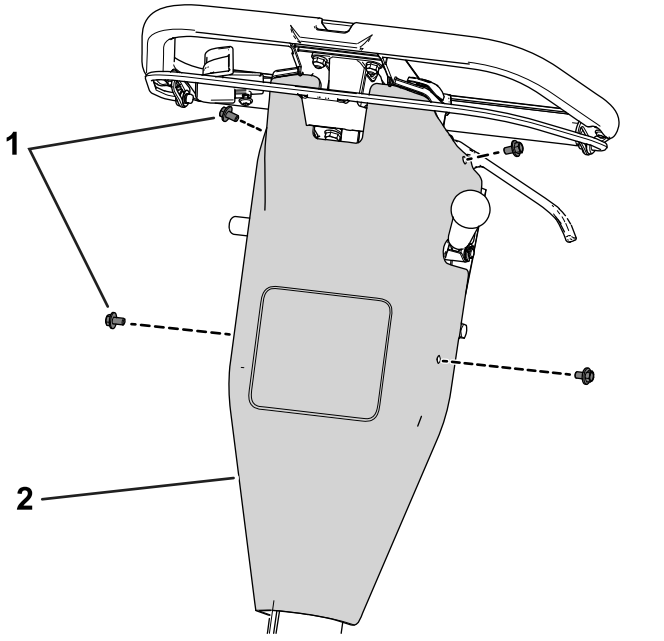


Рисунок 41

1. Винт
2. Крышка консоли управления

6. Отрегулируйте упор управления дроссельной заслонкой согласно показанию высокой частоты вращения холостого хода по тахометру.
   - Чтобы **увеличить** порог высокой частоты вращения холостого хода, переместите упор управления дроссельной заслонкой **вверх**.
   - Чтобы **уменьшить** порог высокой частоты вращения холостого хода, переместите упор управления дроссельной заслонкой **вниз**.

   Примечание: Для регулировки упора управления дроссельной заслонкой можно использовать ключ с храповым механизмом.

   Если у вас машина более раннего выпуска (серийные номера указаны в пункте 5), используйте ключ, чтобы удерживать фланцевую гайку под консолью. На машинах более позднего выпуска установлена формованная гайка; ключ использовать не обязательно.

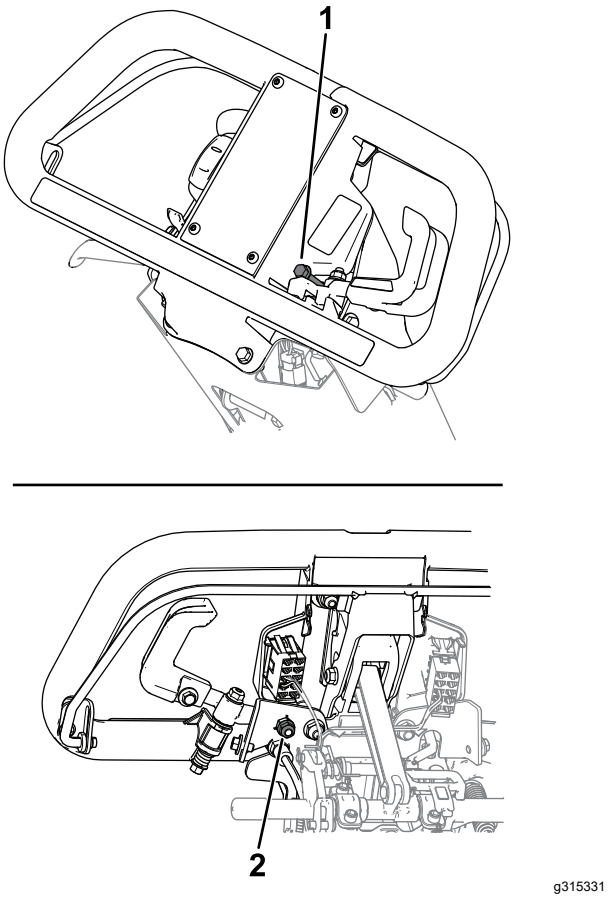


Рисунок 42

1. Упор управления дроссельной заслонкой
2. Гайка (только на машинах с фланцевой гайкой)

7. Запустите двигатель и проверьте новое значение высокой частоты вращения холостого хода.

   Если тахометр показывает приемлемую частоту вращения, указанную в пункте 3, регулировка завершена.

8. Если вы сняли крышку консоли управления, выполните следующие действия:
   A. Используйте ранее снятые болты для крепления крышки консоли управления к задней панели.
   B. подсоедините разъем жгута проводов к счетчику моточасов.

Техническое обслуживание режущего блока

Правила техники безопасности при обращении с ножами

- Будьте осторожны при проверке барабанного режущего блока. При техническом обслуживании барабана используйте перчатки и соблюдайте осторожность.
- Износ или повреждение ножей барабанов или неподвижного ножа может привести к его разрушению и выбросу фрагментов в направлении оператора или находящихся поблизости людей, что может стать причиной серьезной травмы, в том числе с летальным исходом.
- Периодически осматривайте подвижные и неподвижные ножи на наличие чрезмерного износа и повреждений.
- При проверке ножей будьте внимательны. Обслуживайте ножи в перчатках и будьте осторожны. Выполняйте только замену или заточку обратным вращением подвижных и неподвижных ножей; никогда не выпрямляйте и не сваривайте их.

Установка режущего блока

Установка режущего блока (модель 04820)

1. Переведите откидную опору в положение CUTTING-UNIT-SERVICE (ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО БЛОКА); см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Снимите детали крепления узла привода барабана к боковой пластине (Рисунок 43).

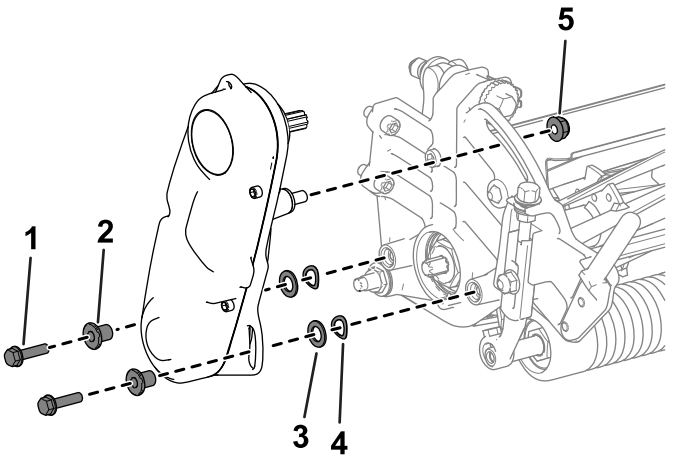


Рисунок 43

1. Винт с внутренним шестигранником
2. Проставка
3. Шайба
4. Пружинная шайба
5. Гайка

3. Снимите привод барабана в сборе, плоские шайбы, пружинные шайбы и проставки с боковой пластины (Рисунок 43).
4. Совместите режущий блок с рамой.
5. Используйте 4 винта с внутренними шестигранниками для крепления режущего блока к раме (Рисунок 44).

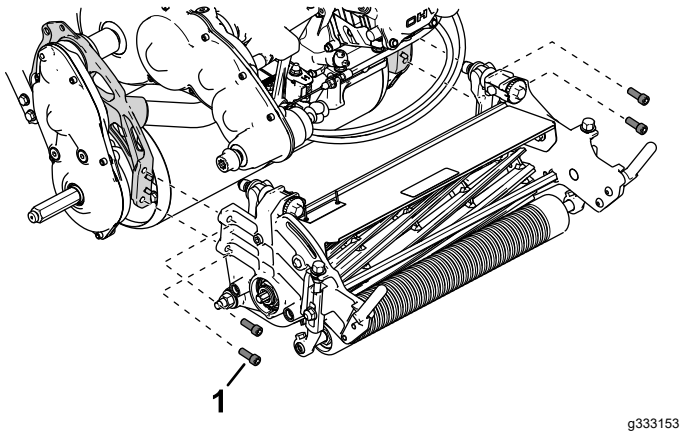


Рисунок 44

1. Винт с внутренним шестигранником

6. Используйте ранее снятые винты с внутренним шестигранником, шайбы и проставки, чтобы прикрепить узел привода барабана к боковой пластине режущего блока (Рисунок 45).

   Убедитесь, что ведущий вал привода барабана установлен в муфту ведущего вала трансмиссии (Рисунок 45).

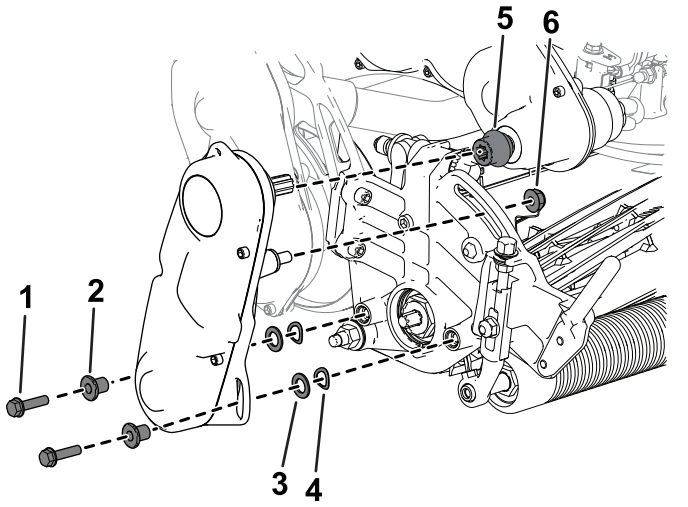


Рисунок 45

1. Винт с внутренним шестигранником
2. Проставка
3. Шайба
4. Пружинная шайба
5. Муфта
6. Гайка

Установка режущего блока (модели 04830 и 04840)

1. Переведите откидную опору в положение ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО БЛОКА; см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Совместите режущий блок с рамой.
3. Используйте 4 винта с внутренними шестигранниками для крепления режущего блока к раме (Рисунок 46).

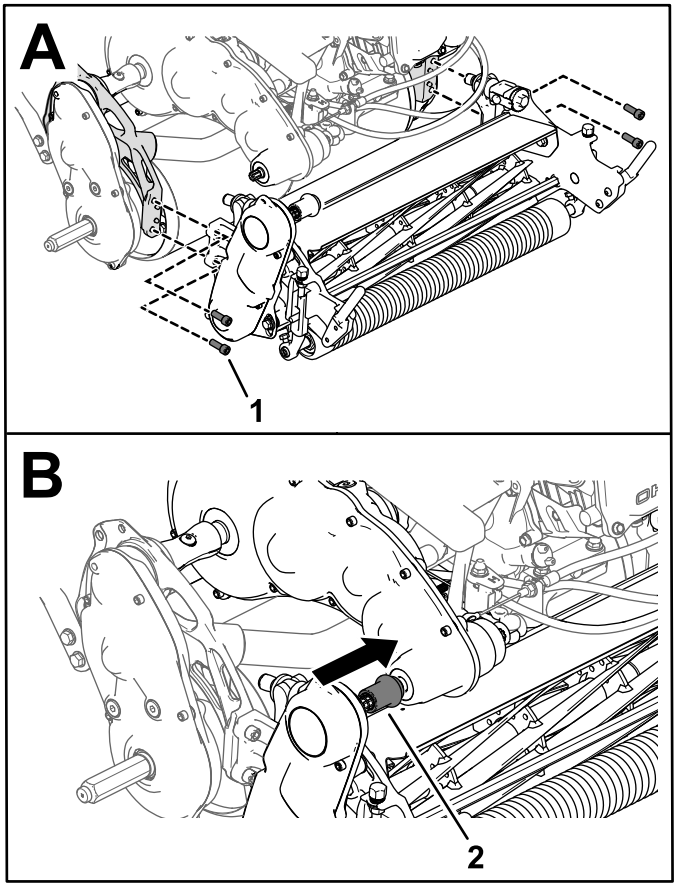


Рисунок 46

1. Винт с внутренним шестигранником
2. Муфта привода режущего блока

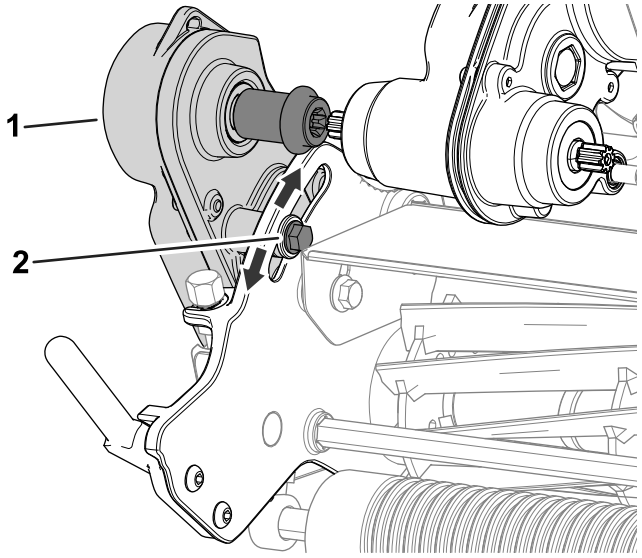
4. Надвиньте муфту привода режущего блока на ведущий вал трансмиссии (Рисунок 46).

   Муфта привода должна надеваться на ведущий вал трансмиссии без сопротивления. Если есть сопротивление, убедитесь в том, что ведущий вал барабана и ведущий вал трансмиссии выровнены друг относительно друга; см. раздел Регулировка положения ведущего вала барабана (страница 39).
5. Установите травосборник.

Регулировка положения ведущего вала барабана

Положение ведущего вала барабана можно отрегулировать, изменив положение узла привода барабана:

1. Ослабьте затяжку болта, показанного на Рисунок 47.



g304660

Рисунок 47

1. Привод барабана в сборе
2. Болт

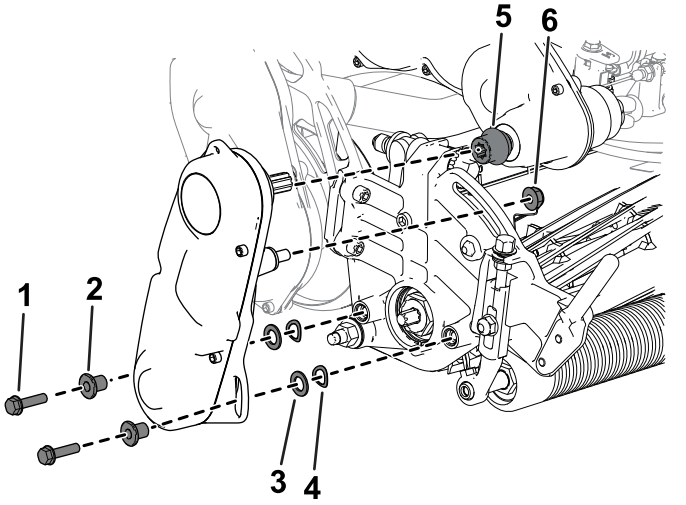
2. Поверните привод барабана в сборе так, чтобы ведущий вал барабана был надлежащим образом выровнен относительно ведущего вала трансмиссии.
3. Затяните ранее ослабленный болт.

Если сопротивление остается, скорректируйте выравнивание двигателя и трансмиссии; см. *Руководство по техническому обслуживанию*.

Снятие режущего блока

Снятие режущего блока (модель 04820)

1. Переведите откидную опору в положение ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО БЛОКА; см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Снимите травосборник (при наличии).
3. Снимите узел привода барабана с режущего блока (Рисунок 48) и сохраните крепежные детали.

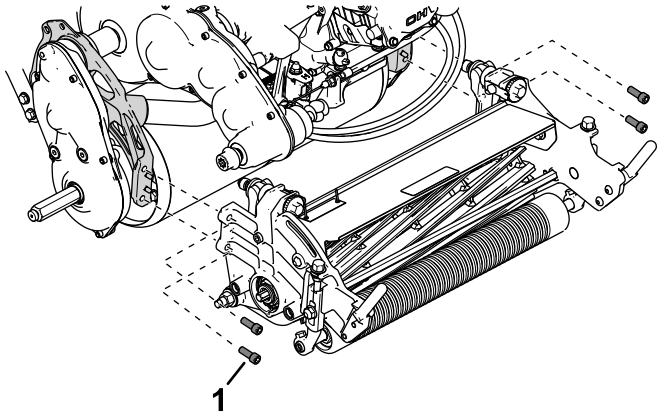


g333165

Рисунок 48

1. Винт с внутренним шестигранником
2. Проставка
3. Шайба
4. Пружинная шайба
5. Муфта
6. Гайка

4. Отверните винты с внутренними шестигранниками, которые крепят режущий блок к раме (Рисунок 49).



g333153

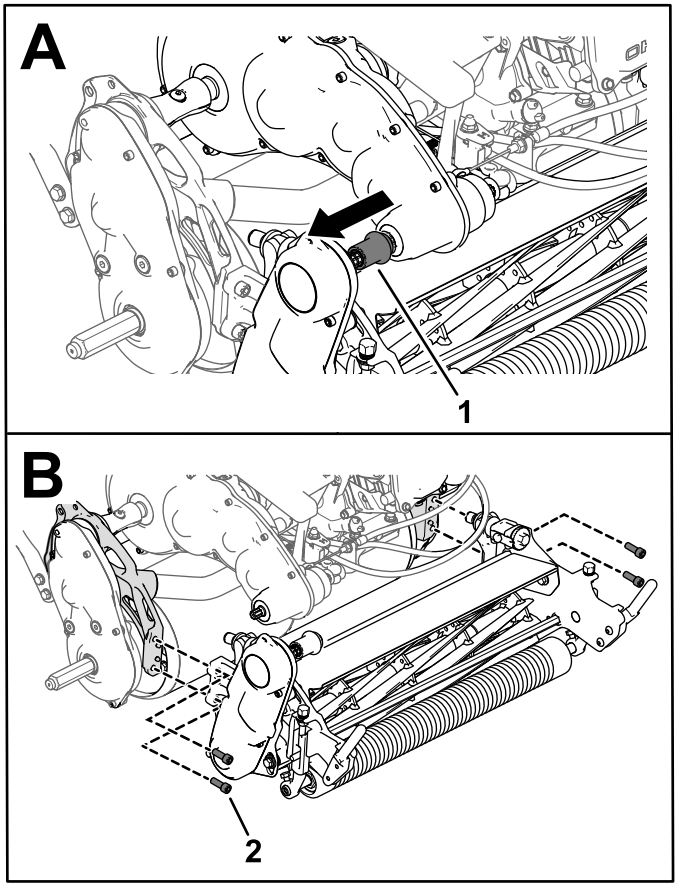
Рисунок 49

1. Винт с внутренним шестигранником

5. Снимите режущий блок с рамы.

Снятие режущего блока (модели 04830 и 04840)

1. Переведите откидную опору в положение ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО БЛОКА; см. раздел Откидная опора (страница 14).
2. Снимите травосборник (при наличии).
3. Сдвиньте муфту привода режущего блока с ведущего вала трансмиссии (Рисунок 50).



g333189

Рисунок 50

1. Муфта привода режущего блока
2. Винт с внутренним шестигранником

4. Отверните винты с внутренними шестигранниками, которые крепят режущий блок к раме (Рисунок 50).
5. Снимите режущий блок с рамы.

Заточка режущего блока обратным вращением

Комплекты для заточки обратным вращением, подходящие для вашего тягового блока, смотрите в следующей таблице:

Наименование/модель комплекта	Совместимые тяговые блоки
Комплект Access Backlap (модель 139-4342)	Модели 04820, 04830 и 04840.
Комплект Backlap для заточки обратным вращением (модель 04800)	Модели 04830 и 04840.

См. инструкцию по эксплуатации в *Инструкции по установке* для соответствующего комплекта. Для приобретения одного из этих комплектов свяжитесь с официальным дистрибьютором компании Toro.

Хранение

Безопасность при хранении

- Прежде чем покинуть рабочее место оператора, заглушите двигатель, извлеките ключ (при наличии) и дождитесь остановки всех движущихся частей. Дайте машине остыть перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или помещением на хранение.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.

Хранение машины

1. Удалите скошенную траву, загрязнения и въевшуюся грязь с наружных частей всей машины, особенно с двигателя. Очистите грязь и сухую траву с наружных поверхностей ребер головки блока цилиндров двигателя и корпуса вентилятора.

   Внимание: **Машину можно мыть мягким моющим средством с водой. Не мойте машину струей под давлением. Старайтесь не использовать много воды, особенно вблизи щитка рычага переключения передач и двигателя.**

2. Для долгосрочного хранения (более 30 дней) добавьте в бак с топливом стабилизирующую/улучшающую присадку.
   A. Запустите двигатель на 5 минут для распределения кондиционированного топлива по топливной системе.
   B. Выключите двигатель, подождите, пока он остынет, и слейте топливо из бака или же продолжайте работу двигателя, пока он не заглохнет.
   C. Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока он не заглохнет. Снова запустите двигатель с закрытой воздушной заслонкой и повторяйте это действие до тех пор, пока двигатель не перестанет запускаться.
   D. Отсоедините провод от свечи зажигания.
   E. Утилизируйте надлежащим образом все неиспользованное топливо. Утилизируйте его в соответствии местными нормами.

Примечание: Запрещается хранить топливо с добавлением стабилизатора/кондиционера топлива дольше срока, рекомендованного изготовителем стабилизатора топлива.

3. Проверьте и затяните все болты, гайки и винты. Отремонтируйте или замените все изношенные или поврежденные детали.
4. Подкрасьте все поцарапанные или оголенные металлические поверхности. Краску можно приобрести в сервисном центре официального дистрибьютора.
5. Храните машину в чистом, сухом гараже или складском помещении. Накройте машину для ее защиты и сохранения в чистоте.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (EEA) / Великобритании

Использование ваших персональных данных компанией Toro

Компания The Toro Company («Toro») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

Хранение ваших персональных данных

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

Доступ и исправление

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com. Если вы беспокоитесь о том, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.

Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года, или 1500 часов работы

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company гарантирует, что серийное изделие компании Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 или 800–952–2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Действие этой гарантии не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе штатной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, валики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, расходомеры и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных батарей): см. дополнительную информацию в гарантии на аккумулятор.

Гарантия на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину Prostripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенным узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантия на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендуемых методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантия на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company не несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.

Предупреждение согласно Prop 65 (Положению 65) штата Калифорния

В чем заключается это предупреждение?

Возможно, вы увидите в продаже изделие, на котором имеется предупреждающая наклейка, аналогичная следующей:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск возникновения онкологических заболеваний или нарушений репродуктивной функции – www.p65Warnings.ca.gov.

Что такое Prop 65 (Положение 65)?

Prop 65 действует в отношении всех компаний, осуществляющих свою деятельность в штате Калифорния, продающих изделия в штате Калифорния или изготавливающих изделия, которые могут продаваться или ввозиться на территорию штата Калифорния. Согласно этому законопроекту губернатор штата Калифорния должен составлять и публиковать список химических веществ, которые считаются канцерогенными, вызывающими врожденные пороки и оказывающими иное вредное воздействие на репродуктивную функцию человека. Этот ежегодно обновляемый список включает сотни химических веществ, присутствующих во многих изделиях повседневного использования. Цель Prop 65 – информирование общественности о возможном воздействии этих химических веществ на организм человека.

Prop 65 не запрещает продажу изделий, содержащих эти химические вещества, но требует наличие предупредительных сообщений на всех изделиях, упаковке изделий и в соответствующей сопроводительной документации. Более того, предупреждение Prop 65 не означает, что какое-либо изделие нарушает какие-либо стандарты или требования техники безопасности. Фактически правительство штата Калифорния пояснило, что предупреждение Prop 65 не следует рассматривать как регулятивное решение относительно признания изделия «безопасным» или «небезопасным». Большинство таких химических веществ применяется в товарах повседневного использования в течение многих лет без какого-либо вреда, подтвержденного документально. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайтhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Предупреждение Prop 65 означает, что компания либо (1) провела оценку воздействия на организм человека и сделала заключение, что оно превышает уровень, соответствующий «отсутствию значимого риска»; либо (2) приняла решение предоставить предупреждение на основании имеющейся у компании информации о наличии в составе изделия химического вещества, входящего в указанный список без оценки риска воздействия.

Применяется ли данный закон где-либо еще?

Предупреждения Prop 65 являются обязательными только согласно законодательству штата Калифорния. Эти предупреждения можно увидеть на территории штата Калифорния в самых разнообразных местах, включая, помимо прочего, рестораны, продовольственные магазины, отели, школы и больницы, а также на широком ассортименте изделий. Кроме того, некоторые продавцы через интернет-магазины или почтовые заказы указывают предупреждения Prop 65 на своих веб-сайтах или в каталогах.

Как предупреждения штата Калифорния соотносятся с федеральными нормативами?

Стандарты, Prop 65 часто бывают более строгими, чем федеральные или международные стандарты. Существует множество веществ, для которых требуется наличие предупреждения Prop 65 при уровнях их содержания значительно более низких, чем значения пределов воздействия, допускаемые федеральными нормативами. Например, согласно Prop 65, основанием для нанесения на изделие предупреждения является поступление в организм 0,5 мкг/г свинца в сутки, что значительно ниже уровня ограничений, устанавливаемых федеральными и международными стандартами.

Почему не на всех аналогичных изделиях имеются подобные предупреждающие сообщения?

- Для изделий, продаваемых в штате Калифорния, требуются этикетки согласно Prop 65, а для аналогичных изделий, продаваемых за пределами указанного штата, такие этикетки не требуются.
- К компании, вовлеченной в судебное разбирательство по Prop 65 для достижения соглашения может быть предъявлено требование указывать на своих изделиях предупреждения Prop 65, однако в отношении других компаний, производящих подобные изделия, такие требования могут не выдвигаться.
- Применение Prop 65 не является последовательным.
- Компании могут принять решение не указывать такие предупреждения в силу их заключения, что они не обязаны делать это согласно Prop 65. Отсутствие предупреждений на изделии не означает, что это изделие не содержит приведенные в списке химические вещества, имеющие аналогичные уровни концентрации.

Почему компания Toro указывает это предупреждение?

Компания Toro решила предоставить своим потребителям как можно больше информации, чтобы они смогли принять обоснованные решения относительно изделий, которые они приобретают и используют. Toro предоставляет предупреждения в некоторых случаях, основываясь на имеющейся у нее информации о наличии одного или нескольких указанных в списке химических веществ, не оценивая риска их воздействия, так как не для всех указанных в списке химикатов имеются требования в отношении предельно допустимых уровней воздействия. В то время как риск воздействия на организм веществ, содержащихся в изделиях Toro, может быть пренебрежимо малым или попадать в диапазон «отсутствия значимого риска», компания Toro, действуя из принципа «перестраховки», решила указать предупреждения Prop 65. Более того, если бы компания Toro не предоставила эти предупреждения, ее могли бы преследовать в судебном порядке органами власти штата Калифорния или частные лица, стремящиеся к исполнению силой закона положения Prop 65, что могло бы привести к существенным штрафам.